

**AKAI**<sup>®</sup>  
**PROFESSIONAL**

---

**RHYTHM  
WOLF**



**User Guide**

English ( 2 – 10 )

**Guía del usuario**

Español ( 11 – 19 )

**Guide d'utilisation**

Français ( 20 – 28 )

**Guida per l'uso**

Italiano ( 29 – 37 )

**Benutzerhandbuch**

Deutsch ( 38 – 46 )

**Appendix**

English ( 47 )

# User Guide (English)

## Introduction

### Box Contents

- Rhythm Wolf
- Power Adapter
- User Guide
- Safety & Warranty Manual

Visit [akaipro.com/rhythmwolf](http://akaipro.com/rhythmwolf) to download the latest User Guide, MIDI implementation chart, etc.

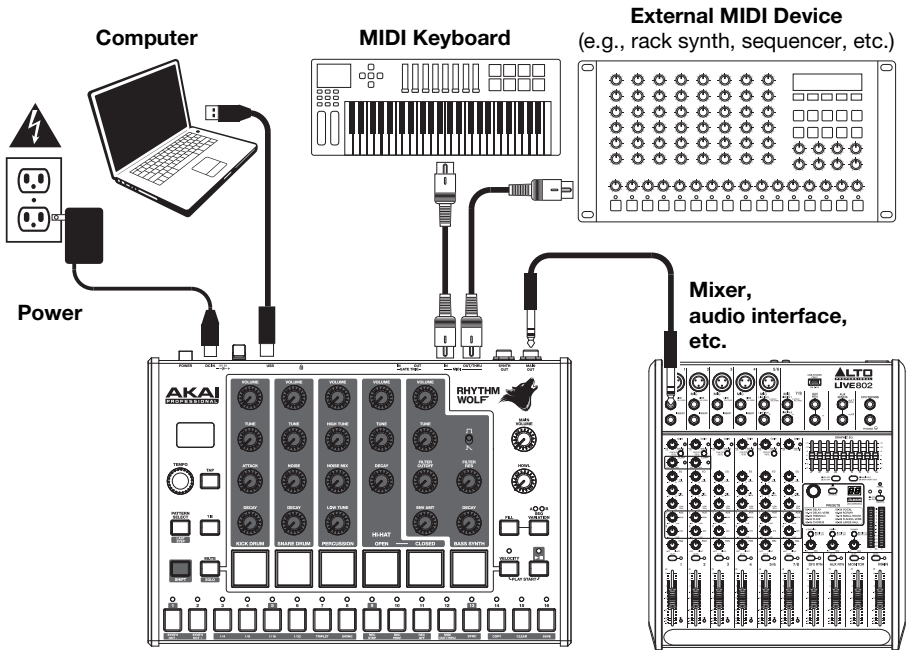
### Support

For the latest information about this product (system requirements, compatibility information, etc.) and product registration, visit [akaipro.com/rhythmwolf](http://akaipro.com/rhythmwolf).

For additional product support, visit [akaipro.com/support](http://akaipro.com/support).

## Quick Start / Connection Diagram

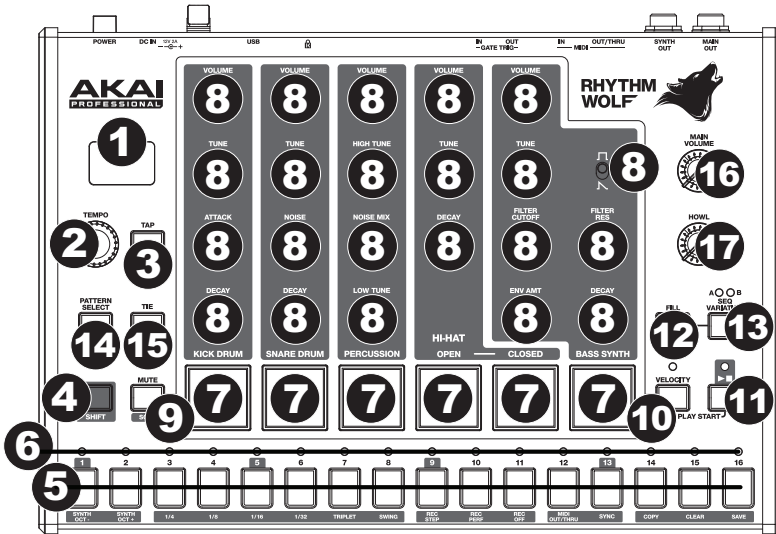
**Important:** After powering Rhythm Wolf on, let it warm up before using it. Its tuning can be affected by the temperature.



Items not listed in **Box Contents** are sold separately.

## Features

### Top Panel



1. **Display:** This display shows Rhythm Wolf's tempo or other relevant values described in this guide.
2. **Tempo:** Turn this knob to adjust Rhythm Wolf's global tempo (20–300 BPM or beats per minute). The number will be shown in the display. You also use this knob to perform other operations such as setting bass synth note values, swing amount, or pattern length.
3. **Tap:** Press this button at the desired rate to enter a new tempo. Rhythm Wolf will detect the new tempo after three taps.
4. **Shift:** Press and hold this button to access the secondary functions of certain buttons.
5. **Step Switches:** Press these buttons to enter or erase a step/note from the pattern.

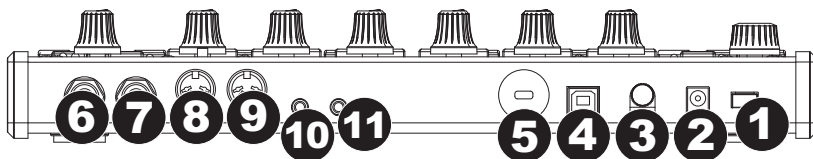
Press and hold **Shift** to access their secondary functions:

- **Synth Oct +/-:** Use these buttons to shift the bass synth's "keyboard" (the Step Switches in Record Performance Mode) one octave up or down.
- **1/4, 1/8, 1/16, 1/32:** Use these buttons to select the pattern's time division (i.e., the note value of each **Step Switch**). When holding **Shift**, the **Step Indicator** above the current time division will be lit.
- **Triplet:** Press this button activate or deactivate **Triplet**, which turns the time division into triplet-based one (except for **1/32**). When holding **Shift**, the **Step Indicator** above this button is lit when activated.
- **Swing:** Press this button and then turn the **Tempo** knob to adjust how much swing is applied to the pattern. At **50**, no swing is applied. At **75**, the pattern is entirely swung. (This is identical to Akai Professional MPCs.)
- **Rec Step:** Press this button to enter Record Step Mode. See the **Record Step Mode** section of this guide to learn more. When holding **Shift**, the **Step Indicator** above this button is lit when in this mode.
- **Rec Perf:** Press this button to enter Record Performance Mode. See the **Record Performance Mode** section of this guide to learn more. When holding **Shift**, the **Step Indicator** above this button is lit when in this mode.

- **Rec Off:** Press this button to deactivate recording. See the **Record Step Mode** and **Record Performance Mode** sections of this guide to learn more. When holding **Shift**, the **Step Indicator** above this button is lit when in this mode.
  - **MIDI Out/Thru, MIDI Sync:** Press this button to switch between the Out and Thru functions of Rhythm Wolf's **MIDI Out/Thru** jack. The display will indicate which is currently selected:  
 When set to **Out**, Rhythm Wolf will send its own MIDI messages to its **MIDI Out/Thru** jack and to its **USB Port**.  
 When set to **Thru**, MIDI messages received through the **MIDI In** will be sent to the **MIDI Out/Thru**. Rhythm Wolf's messages will be sent to its **USB Port**.
  - **Sync:** Press this button to select Rhythm Wolf's MIDI clock source: Internal, External, USB, or Gate. See the **Transport Control** section to learn more.
  - **Copy, Clear, Save:** Use these buttons to copy, clear, or save the current pattern. See the **Saving, Copying, and Clearing** section to learn more.
6. **Step Indicators:** These LEDs will light up to indicate which steps contain a note (i.e., which **Step Switches** are active). See the **Record Step Mode** section of this guide to learn more.
7. **Pads:** Press these pads to play their corresponding voice or to deactivate or activate the voice while in Mute Mode or Solo Mode.
8. **Voice Controls:** Use these controls to fine-tune the sounds of their respective voices.
- **Kick Drum:** The kick drum voice.
    - **Volume:** Turn this to set the kick drum's volume.
    - **Tune:** Turn this to tune the pitch of the kick drum.
    - **Attack:** Turn this to set the volume of the kick drum's initial attack.
    - **Decay:** Turn this to set the Decay time of the kick drum's amplitude envelope.
  - **Snare Drum:** The snare drum voice.
    - **Volume:** Turn this to set the snare drum's volume.
    - **Tune:** Turn this to tune the pitch of the snare drum.
    - **Noise:** Turn this to set how much noise is added to the snare drum voice.
    - **Decay:** Turn this to set the Decay time of the snare drum's amplitude envelope.
  - **Percussion:** A variable percussion voice consisting of a higher-pitched sound and lower-pitched sound added together and blended with noise.
    - **Volume:** Turn this to set the percussion's volume.
    - **High Tune:** Turn this to tune the pitch of the percussion's high-frequency sound.
    - **Noise Mix:** Turn this to set the balance between the higher- and lower-pitched sounds and the amount of noise. At its minimum position, no noise will be heard. At its maximum position, the sound consists entirely of noise.
    - **Low Tune:** Turn this to tune the pitch of the percussion's low-frequency sound.
  - **Hi-Hat:** The hi-hat voice. Only one sound—open or closed—can sound at a time.
    - **Volume:** Turn this to set the hi-hat's volume.
    - **Tune:** Turn this to tune the pitch of the hi-hat.
    - **Decay:** Turn this to set the Decay time of the hi-hat's amplitude envelope.
  - **Bass Synth:** A bass synthesizer with a two-pole, 12dB/octave low-pass filter.
    - **Wave Type:** Set this switch to determine what type of wave the bass synth uses: square (◻) or sawtooth (∧).
    - **Volume:** Turn this to set the bass synth's volume.
    - **Tune:** Turn this to tune the pitch of the bass synth.

- **Filter Cutoff:** Turn this to set the bass synth's filter cutoff frequency. This value also determines the frequency of the Sustain stage of the filter envelope.
  - **Filter Res:** Turn this to set the bass synth's filter resonance (also known as **Q**).
  - **Env Amt:** Turn this to set the peak of the bass synth's filter envelope. This controls the difference in frequency between the **Filter Cutoff** setting and the highest part of the filter envelope.
  - **Decay:** Turn this to set the Decay time of the bass synth's amplitude envelope.
9. **Mute/Solo:** Press and hold this button to mute specific voices in the sequencer's playback. Press a pad to mute or unmute its voice. Unmuted pads are lit red, while muted pads are not lit. This affects sequencer playback only; you can still play the pads to trigger their respective voices.
- Press and hold **Shift** and then press and hold this button to enter **Solo Mode**. When in Solo Mode, you can press a pad to solo its voice (muting all others). Release the button to return to normal operation. This is a temporary mode, independent of any pad mutes.
10. **Velocity:** Press this button to edit the velocity of a step. See the **Record Step Mode** section of this guide to learn more.
- Press this button and **Play/Stop** at the same time to start playback from the very beginning of the pattern rather than from the current position.
11. **Play/Stop:** Press this button to start or stop playback.
- Press this button and **Velocity** at the same time to start playback from the very beginning of the pattern rather than from the current position.
- Press and hold **Shift** and then press this button to send an All Notes Off message.
12. **Fill:** Press this button to play the fill for the current sequence (A, B, or A and B). See the **About Patterns** section to learn more.
13. **Seq Variation:** Press this button to select whether you are playing/editing Sequence A, Sequence B, or Sequence A and B. See the **About Patterns** section to learn more.
14. **Pattern Select / Last Step:** Press this button and then press one of the 16 **Step Switches** to select the pattern of the same number. Press the **Pattern Select** button again to return to normal operation. If you do this during playback, the current pattern will finish before moving to the next one.
- Press and hold **Shift** and then press this button. The pattern's length (in steps) will appear in the display, and the **Step Indicators** will light red to show the pattern's length. Press one of the 16 **Step Switches** or turn the **Tempo** knob to set the pattern's length (in steps). If the **Seq Variation** button has *either A or B* lit, the maximum pattern length is 16 steps. If *both A and B* are lit, the maximum pattern length is 32 steps, and the minimum pattern length is 17 steps. Press the **Last Step** button again to return to normal operation.
15. **Tie:** When the bass synth is selected, press and hold this button, and then press a **Step Switch** to "tie" its note to the previous step or to return it to its previous ("un-tied") state. A tied note is "held over" from the previous note, meaning that its envelope is not retriggered. When you press and hold this button, the **Step Indicators** of tied steps will be lit amber, those with "un-tied" notes will be lit red, and those with no notes will be unlit.
- You can do this to multiple **Step Switches** at once, and you can tie several consecutive notes together. Tied notes can also "wrap around" from the end to the beginning of a sequence.
16. **Main Volume:** Turn this knob to set the output volume of Rhythm Wolf's **Main Out** and **Synth Out**.
17. **Howl:** Turn this knob to set the amount of overdrive (distortion) applied to Rhythm Wolf's **Main Out**.

## Rear Panel



1. **Power Button:** Press this button to power Rhythm Wolf on or off.  
**Important:** After powering Rhythm Wolf on, let it warm up before using it. Its tuning can be affected by the temperature.
2. **DC In:** Use the included power adapter (12V, 2A, center-positive) to connect this jack to a power outlet.
3. **Cable Restraint:** You can secure a cable to this restraint to prevent it from accidentally unplugging.
4. **USB Port:** Use a standard USB cable to connect this port to an available USB port on your computer. This connection lets Rhythm Wolf send and receive MIDI over USB to and from your computer.
5. **Kensington Lock Slot:** You may use this Kensington lock slot to secure the Rhythm Wolf to a table or other surface.
6. **Main Out:** Use a standard 1/4" (6.35mm) TRS cable to connect this line-level output to the input of an audio interface, mixer, amplifier system, etc. You can also connect stereo headphones to this output. If the **Synth Out** is not connected to anything, the **Main Out** will include the drum and bass synth voices. If a cable is connected to the **Synth Out**, the **Main Out** will include the drum voices only.
7. **Synth Out:** Use a standard 1/4" (6.35mm) TS cable to connect this line-level output to the input of an audio interface, mixer, amplifier system, etc. (we recommend connecting this to a balanced input using a TRS cable instead of to an unbalanced one using a TS cable). The bass synth voice is sent through this output only if a cable is connected to it. Otherwise, the bass synth voice is sent to the **Main Out**.
8. **MIDI Out/Thru:** Use a standard five-pin MIDI cable to connect this MIDI Out to the MIDI In of an external MIDI device (e.g., a synthesizer, sequencer, drum machine, etc.). Press the **MIDI Out/Thru** button to set the function of this jack. The display will indicate which is currently selected. See **Step Switches: MIDI Out/Thru** above to learn more.
9. **MIDI In:** Use a standard five-pin MIDI cable to connect this MIDI In to the MIDI Out of an external MIDI device (e.g., another MIDI controller). For more information, visit [akaipro.com/rhythmwolf](http://akaipro.com/rhythmwolf) to download the latest MIDI implementation chart.
10. **Gate Trig Out:** Use a standard 1/8" (3.5mm) TS cable to connect this output to the input of an optional external device that can receive Rhythm Wolf's Gate (trigger) messages.
11. **Gate Trig In:** Use a standard 1/8" (3.5mm) TS cable to connect this input to the output of an optional external device to send Gate (trigger) messages to Rhythm Wolf.

## Transport Control

Rhythm Wolf's Play/Stop button operates differently depending on its **Sync** setting (**Step Switch 13**).

### When set to Internal:

- Press the **Play/Stop** button to start or stop playback.
- Press the **Velocity** and **Play/Stop** buttons at the same time to start playback from the very beginning of the pattern rather than from the current position.
- When Rhythm Wolf's **MIDI Out/Thru** is set to **Out**, it will send MIDI Start, Stop, Continue, Clock, and SongPosPtr=0 depending on its transport state.
- Rhythm Wolf's **Gate Trig Out** will pulse each time it advances one step.

### When set to External or USB:

- Rhythm Wolf's playback will respond to incoming MIDI Start, Stop, Continue, Clock, and SongPosPtr=0 messages.
- Rhythm Wolf's transport controls will not function.

### When set to Gate:

- Press the **Play/Stop** button to start/resume or stop playback.
- Rhythm Wolf's time division can be set only to **1/8** or **1/16**:
  - When set to **1/8**, two pulses will advance playback by one step.
  - When set to **1/16**, one pulse will advance playback by one step.
- Rhythm Wolf's **Gate Trig Out** will mimic its **Gate Trig In**.

## About Patterns

Rhythm Wolf can store up to 16 patterns. Each pattern consists of four sequences: Sequence A, Sequence B, Fill A, and Fill B.

**To select a pattern**, press **Pattern Select** and then press one of the 16 **Step Switches** to select the pattern of the same number. Press **Pattern Select** again to return to normal operation.

**To select which sequence you are playing/editing during playback**, press **Seq Variation** to switch between Sequence **A** or Sequence **B**. The LED for the currently playing sequence will be lit solid. If the other sequence will play next, its LED will flash.

To automatically switch between playing Sequence A *and then* Sequence B (or vice versa), press and hold **Shift** and then press **Seq Variation**.

To return to playing only Sequence **A** or Sequence **B**, either press **Seq Variation** while the desired sequence is playing, or press and hold **Shift** and then press **Seq Variation**.

**To select which sequence(s) you are playing/editing while stopped**, press **Seq Variation** to switch between: Sequence A only (**A** will be lit) and Sequence B only (**B** will be lit).

**Note:** To select a fill to loop and/or edit, see below.

**To play a fill**, press the **Fill** button during playback. The fill that plays will be determined by (1) the state of the **Seq Variation** button and (2) which sequence is currently playing.

### When Seq Variation is set to Sequence A only or Sequence B only:

- Press **Fill** to play the corresponding fill. When the fill is finished, the other sequence will start playing.
- Press and hold **Fill** to play the corresponding fill. When the fill is finished, the original sequence will continue playing.

### When Seq Variation is set to both Sequences A and B:

- Press **Fill** during Sequence A to play Fill A *and* Fill B. When Fill B is finished, Sequence A will start playing again.
- Press **Fill** during Sequence B to play Fill B. When Fill B is finished, Sequence A will start playing again.

**To select a fill to loop and/or edit during playback**, press and hold the **Fill** button, press the **Seq Variation** button to select either **A** or **B**, and then release both buttons. The fill you selected will now loop. This also lets you edit the fill (as you would edit Sequence A or Sequence B). To return to normal operation, press the **Seq Variation** button.

**To select a fill to edit while stopped**, press the **Fill** button, and then press the **Seq Variation** button to select either **A** or **B** buttons. This lets you edit the fill (as you would edit Sequence A or Sequence B). To return to normal operation, press the **Fill** button.



## Editing Sequences

You can edit the sequences (and fills) of each pattern in two different modes, described below: Record Step Mode and Record Performance Mode.

### Record Step Mode

Record Step Mode lets you use the 16 **Step Switches** to enter or remove notes from the sequence simply by pressing the corresponding Step Switches.

**To enter Record Step Mode**, press and hold **Shift** and then press **Step Switch 9 (Rec Step)**.

**To enter or remove steps:**

- **For the drum voices**, press the pad whose steps you want to enter or remove, and then press one or more **Step Switches** to enter or remove notes at those positions. The notes are entered with the default Step Switch velocity (described below).
- **For the bass synth voice**, press the **Bass Synth** pad, and then press one or more **Step Switches** to enter or remove notes at those positions. The notes are entered with the default Step Switch velocity (described below). Also:
  - **To set the note value**, press and hold the desired **Step Switches** and turn the **Tempo** knob. If you are adjusting only one note, the note value will be shown in the display. If you are adjusting multiple notes, the display will show how many semitones up or down you are shifting them. The bass synth voice has a three-octave range.

Each step (for both drum and bass synth voices) has a velocity, which determines how loud the note is played.

**To edit a step's velocity**, press and hold the **Velocity** button and then press the desired **Step Switch** to cycle between the available velocities: **low** (green), **medium** (amber), **high** (red), and **off** (unlit).

**To select the default Step Switch velocity**, press the **Velocity** button to cycle through the available default velocities: **low** (green), **medium** (amber), and **high** (red).

### Record Performance Mode

Record Performance Mode lets you play the **pads** and/or 16 **Step Switches** to record a sequence in real time. The notes you play will be quantized (aligned) automatically with the steps. Your recording will be "overdubbed" onto the sequence(s).

**Note:** Any incoming MIDI performance will also be recorded.

**To enter Record Performance Mode**, press and hold **Shift**, and then press **Step Switch 10 (Rec Perf)**.

**To record steps:**

- **For the drum voices**, play the desired sequence(s), and then play the **pads**. The pads are velocity-sensitive; the notes will be entered at the corresponding low, medium, or high velocities.
- **For the bass synth voice**, play the desired sequence(s), and then play the 16 **Step Switches** as you would a piano keyboard. The black switches are the same as the black keys on a piano, and the same is true for the white switches. The Step Switches are not velocity-sensitive, so you may want to edit the bass synth velocities in Record Step Mode (see **Record Step Mode** above to learn more).

## Saving, Copying, and Clearing

### Saving

To save patterns or global settings:

1. Press and hold **Shift**, and then press **Step Switch 16 (Save)**. Its **Step Indicator** will flash green.
2. Release **Step Switch 16 (Save)**, but keep holding **Shift**.
3. Turn the **Tempo** knob to select what you want to save: all patterns and global settings (**All**), the current pattern only (**One**), or the global settings only (**Glo**).

**Important:** Global settings include the tempo, the **MIDI Out/Thru** setting, and the **Sync** setting.

4. Press **Step Switch 16 (Save)**, and then release **Shift**.

### Copying

**Important:** Copying does not save a pattern. To retain the copied pattern, you must save it, as well.

To copy the current pattern:

1. Press and hold **Shift**, and then press **Step Switch 14 (Copy)**. The **Step Indicator** for the current pattern will flash green. The **Step Indicators** for non-empty patterns will flash amber. The **Step Indicators** for empty patterns will be unlit.
2. Release **Step Switch 14 (Copy)**, but keep holding **Shift**.
3. Press the **Step Switch** with the same number as the "destination" pattern (the pattern you want to copy to). The pattern will copy and load the destination pattern. After that, release **Shift**.

To cancel, press the **Step Switch** with the same number as the current pattern (its **Step Indicator** is flashing green), and then release **Shift**.

### Clearing

**Important:** Clearing does not save a pattern. To retain the empty pattern, you must save it, as well.

To clear the current pattern:

1. Press and hold **Shift**, and then press **Step Switch 15 (Clear)**. Its **Step Indicator** will flash green.
2. Press **Step Switch 15 (Clear)** again.
3. Release both buttons.

# Guía del usuario (Español)

## Introducción

### Contenido de la caja

- Rhythm Wolf
- Adaptador de corriente
- Guía del usuario
- Manual sobre la seguridad y garantía

Visite [akaipro.com/rhythmwolf](http://akaipro.com/rhythmwolf) para descargar la última Guía del usuario, tabla de implementación MIDI, etc.

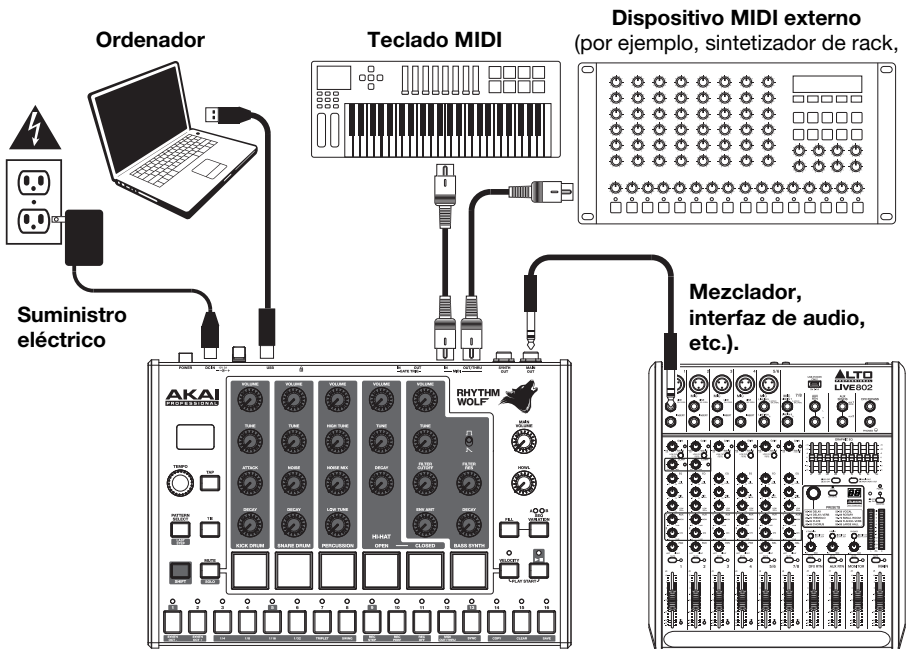
### Soporte

Para obtener la información más reciente acerca de este producto (requisitos de sistema, información de compatibilidad, etc.) y registrarlo, visite [akaipro.com/rhythmwolf](http://akaipro.com/rhythmwolf).

Para obtener soporte adicional del producto, visite [akaipro.com/support](http://akaipro.com/support).

## Diagrama de inicio y conexión rápida

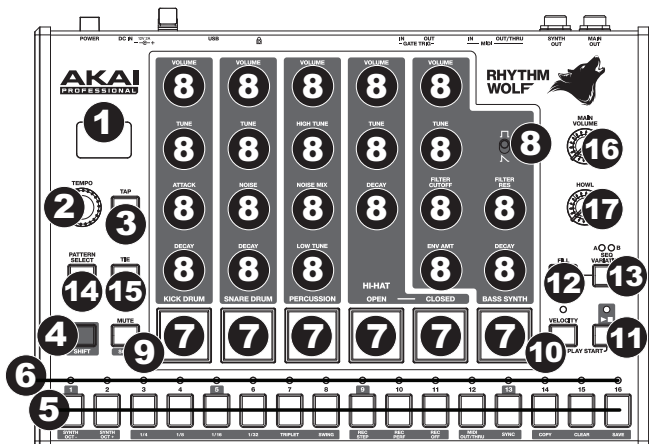
**Importante:** Tras encender el Rhythm Wolf, déjelo calentar antes de usarlo. La temperatura puede afectar su afinación.



Los elementos que no se enumeran en **Contenido de la caja** se venden por separado.

## Características

### Panel superior



- Pantalla:** Esta pantalla muestra el tempo del Rhythm Wolf u otros valores relevantes descritos en esa guía.
- Tempo:** Gire esta perilla para ajustar el tempo global del Rhythm Wolf (**20 a 300 BPM** o beats por minuto). El número se muestra en la pantalla. También puede utilizar esta perilla para realizar otras operaciones tales como establecer los valores de la nota del sintetizador de bajos, cantidad de swing o longitud del patrón.
- Toque ligero:** Pulse este botón al ritmo deseado para introducir un nuevo tempo. El Rhythm Wolf detecta el nuevo tempo tras tres toques.
- Función secundaria:** Mantenga pulsado este botón para acceder a las funciones secundarias de ciertos botones.
- Interruptores de pasos:** Pulse estos botones para añadir o eliminar un paso/nota del patrón.

Mantenga pulsado **Shift** (Función secundaria) para acceder a sus funciones secundarias:

- Octava del sintetizador +/-:** Utilice estos botones para desplazar el "teclado" del sintetizador de bajos (los interruptores de pasos en modo Grabación de interpretación) una octava hacia arriba o hacia abajo.
- 1/4, 1/8, 1/16, 1/32:** Utilice estos botones para seleccionar la división de tiempo del patrón (o sea, el valor de la nota de cada **interruptor de pasos**). Al mantener pulsado **Shift**, el **indicador de pasos** que está encima de la división de tiempo actual se iluminará.
- Triplete:** Pulse este botón para activar o desactivar **Triplet** (Triplete), lo que transforma la división de tiempos en una división basada en tripletes (excepto para **1/32**). Al mantener pulsado **Shift**, el **indicador de pasos** que está encima de este botón se ilumina cuando está activado.
- Swing:** Pulse este botón y después gire la perilla **Tempo** para ajustar la cantidad de swing que se aplica al patrón. A **50**, no se aplica swing. A **75**, el patrón tiene swing en su totalidad. (Al igual que en los MPC de Akai Professional).
- Grabación de pasos:** Pulse este botón para entrar al modo Grabación de pasos. Consulte la sección **Modo Grabación de pasos** de esta guía para aprender más. Al mantener pulsado **Shift**, el **indicador de pasos** que está encima de este botón se ilumina cuando está en este modo.
- Grabación de interpretación:** Pulse este botón para entrar al modo Grabación de interpretación. Consulte la sección **Modo Grabación de interpretación** de esta guía para aprender más. Al mantener pulsado **Shift**, el **indicador de pasos** que está encima de este botón se ilumina cuando está en este modo.
- Grabación desactivada:** Pulse este botón para desactivar la grabación. Consulte las secciones **Modo Grabación de pasos** y **Modo Grabación de interpretación** de esta guía para aprender más. Al mantener pulsado **Shift**, el **indicador de pasos** que está encima de este botón se ilumina cuando está en este modo.

- **Salida/pasante MIDI, sincronismo MIDI:** Pulse este botón para alternar entre las funciones Salida y Pasante del conector **MIDI Out/Thru** (Salida/pasante MIDI) del Rhythm Wolf. La pantalla indicará cual está seleccionado actualmente:

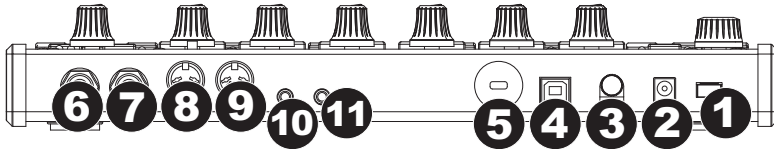
Cuando se selecciona **Out** (Salida), el Rhythm Wolf envía sus propios mensajes MIDI a su conector **MIDI Out/Thru** y a su **puerto USB**.

Cuando se selecciona **Thru** (Pasante), los mensajes MIDI recibidos por la entrada **MIDI In** se envían al **MIDI Out/Thru**. Los mensajes del Rhythm Wolf se envían a su **puerto USB**.

- **Sincronismo:** Pulse este botón para seleccionar la fuente de reloj MIDI del Rhythm Wolf: Interna, externa, USB o compuerta. Consulte la sección **Control de transporte** para aprender más.
  - **Copiar, Borrar, Guardar:** Utilice estos botones para copiar, borrar o guardar el patrón actual. Consulte la sección **Guardar, copiar y borrar** para aprender más.
6. **Indicadores de pasos:** Estos LED se iluminan para indicar qué pasos contienen una nota (o sea, qué **indicadores de pasos** están activos). Consulte la sección **Modo Grabación de pasos** de esta guía para aprender más.
  7. **Pads:** Pulse estos pads para reproducir su voz correspondiente o para activar o desactivar la voz mientras mantiene pulsado el botón **Mute/Solo** (Silenciamiento/Solo).
  8. **Controles de voz:** Utilice estos controles para efectuar un ajuste fino de sus respectivas voces.
    - **Bombo:** La voz del bombo.
      - **Volumen:** Gire esta perilla para ajustar el volumen del bombo.
      - **Afinación:** Gire esta perilla para ajustar el tono del bombo.
      - **Ataque:** Gire esta perilla para ajustar el volumen del ataque inicial del bombo.
      - **Decaimiento:** Gire esta perilla para ajustar el tiempo de decaimiento de la envolvente de amplitud del bombo.
    - **Redoblante:** La voz del redoblante.
      - **Volumen:** Gire esta perilla para ajustar el volumen del redoblante.
      - **Afinación:** Gire esta perilla para ajustar el tono del redoblante.
      - **Ruido:** Gire esta perilla para establecer la cantidad de ruido añadida a la voz del redoblante.
      - **Decaimiento:** Gire esta perilla para ajustar el tiempo de decaimiento de la envolvente de amplitud del redoblante.
    - **Percusión:** Una voz de percusión variable que consiste en un sonido de tono alto y un sonido de tono bajo sumados y mezclados con ruido.
      - **Volumen:** Gire esta perilla para ajustar el volumen de la percusión.
      - **Tono alto:** Gire esta perilla para ajustar el tono del sonido de alta frecuencia de la percusión.
      - **Mezcla de sonido:** Gire esta perilla para ajustar el equilibrio entre los sonidos de tono alto y bajo y la cantidad de ruido. En su posición mínima, no se oír nada de ruido. En su posición máxima, el sonido consiste enteramente en ruido.
      - **Tono bajo:** Gire esta perilla para ajustar el tono del sonido de baja frecuencia de la percusión.
    - **Hi-Hat:** La voz del hi-hat. Solo puede sonar un sonido –abierto o cerrado– por vez.
      - **Volumen:** Gire esta perilla para ajustar el volumen del hi-hat.
      - **Afinación:** Gire esta perilla para ajustar el tono del hi-hat.
      - **Decaimiento:** Gire esta perilla para ajustar el tiempo de decaimiento de la envolvente de amplitud del hi-hat.
    - **Sintetizador de bajos:** Un sintetizador de bajos con un filtro pasabajos de dos polos de 12 dB por octava.
      - **Tipo de onda:** Ajuste este interruptor para determinar el tipo de onda que utiliza el sintetizador de bajos: cuadrada o diente de sierra.
      - **Volumen:** Gire esta perilla para ajustar el volumen del sintetizador de bajos.
      - **Afinación:** Gire esta perilla para ajustar el tono del sintetizador de bajos.

- o **Corte del filtro:** Gire esta perilla para ajustar la frecuencia de corte del filtro del sintetizador de bajos. Este valor también determina la frecuencia de la etapa de sostenido de la envolvente del filtro.
  - o **Resonancia del filtro:** Gire esta perilla para ajustar la resonancia del filtro del sintetizador de bajos (también conocido como **Q**).
  - o **Envolvente de amplitud:** Gire esta perilla para ajustar el pico del filtro de la envolvente del filtro de bajos. Esto controla la diferencia de frecuencias entre el ajuste del **Filter Cutoff** (Corte del filtro) y la parte más alta de la envolvente del filtro.
  - o **Decaimiento:** Gire esta perilla para ajustar el tiempo de decaimiento de la envolvente de amplitud del sintetizador de bajos.
9. **Silenciamiento/Solo:** Mantenga pulsado este botón para silenciar voces específicas en la reproducción del secuenciador. Pulse un pad para silenciar o anular el silenciamiento de su voz. Los pads que no están silenciados se iluminan, mientras que los que están silenciados no. Esto solo afecta a la reproducción del secuenciador; aún puede tocar los pads para disparar sus respectivas voces.
- Mantenga pulsado **Shift** y después mantenga pulsado este botón para ingresar al **modo Solo**. En este modo, puede pulsar un pad para efectuar un solo con su voz (silenciando todas las demás). Suelte el botón para volver al funcionamiento normal. Este es un modo temporal, independiente de cualquier silenciamiento de pads.
10. **Velocidad:** Pulse este botón para editar la velocidad de un paso. Consulte la sección **Modo Grabación de pasos** de esta guía para aprender más.
- Pulse este botón y **reproducir/parar** al mismo tiempo para iniciar la reproducción desde el comienzo del patrón en vez de la posición actual.
11. **Reproducir/Parar:** Pulse este botón para iniciar o detener la reproducción.
- Pulse este botón y **Velocity** (Velocidad) al mismo tiempo para iniciar la reproducción desde el comienzo del patrón en vez de la posición actual.
- Mantenga pulsado **Shift** y pulse este botón para enviar un mensaje "All Notes Off" (Todas las notas desactivadas).
12. **Relleno:** Pulse este botón para reproducir el relleno de la secuencia actual (A, B, o A y B). Consulte la sección **Acerca de los patrones** para aprender más.
13. **Variación de secuencia:** Pulse este botón para seleccionar si reproduce/edita la secuencia A, la secuencia B o la secuencia A y la B. Consulte la sección **Acerca de los patrones** para aprender más.
14. **Selección de patrón / último paso:** Pulse este botón y después pulse uno de los 16 **interruptores de pasos** para seleccionar el patrón con el mismo número. Pulse el botón **Pattern Select** nuevamente para volver al funcionamiento normal. Si hace esto durante la reproducción, el patrón actual terminará antes de continuar con el siguiente.
- Mantenga pulsado **Shift** y luego pulse este botón. Aparecerá la longitud del patrón (en pasos) en la pantalla, y los **indicadores de pasos** se iluminarán de rojo para mostrar la longitud del patrón. Pulse uno de los 16 **interruptores de pasos** o gire la perilla **Tempo** para establecer la longitud del patrón (en pasos). Si el botón **Seq Variation** (Variación de secuencia) tiene ya sea **A** o **B** iluminados, la longitud máxima del patrón es de 16 pasos. Si **ambos A y B** están encendidos, la longitud máxima del patrón es de 23 pasos y la mínima es de 17. Pulse el botón **Last Step** nuevamente para volver al funcionamiento normal.
15. **Atadura:** Cuando se selecciona el sintetizador de bajos, mantenga pulsado este botón y luego pulse un **interruptor de pasos** para "atar" su nota al paso previo o para regresarla a su estado previo ("desatada"). Una nota atada "se mantiene" desde la anterior, lo que significa que su envolvente no se vuelve a disparar. Cuando mantiene pulsado este botón, los **indicadores de pasos** de los pasos que estén atados se iluminarán en ámbar, los que estén "desatados" se iluminarán en rojo y los que no tengan notas, estarán apagados.
- Puede hacer esto para múltiples **interruptores de pasos** a la vez y puede atar varias notas consecutivas. Las notas también pueden "envolverse" desde el final al principio de una secuencia.
16. **Volumen principal:** Gire esta perilla para ajustar el volumen de las salidas **Main Out** (Salida principal) y **Synth Out** (Salida del sintetizador) del Rhythm Wolf.
17. **Aullido:** Gire esta perilla para ajustar la cantidad de overdrive (distorsión) aplicada a la salida **Main Out** del Rhythm Wolf.

## Panel trasero



1. **Botón de encendido:** Pulse este botón para encender o apagar el Rhythm Wolf.
 

**Importante:** Tras encender el Rhythm Wolf, déjelo calentar antes de usarlo. La temperatura puede afectar su afinación.
2. **Entrada de CC:** Utilice el adaptador de corriente incluido (12 V, 2 A, centro positivo) para conectar esta entrada a una toma de corriente.
3. **Presilla del cable:** Puede asegurar el cable a esta presilla para evitar que se desconecte accidentalmente.
4. **Puerto USB:** Utilice un cable USB estándar para conectar este puerto a un puerto USB disponible en su ordenador. Esta conexión le permite al Rhythm Wolf enviar y recibir datos MIDI a través de USB hacia y desde su ordenador.
5. **Ranura de bloqueo Kensington:** Puede utilizar esta ranura de bloqueo Kensington a fin de sujetar el Rhythm Wolf a una mesa u otra superficie.
6. **Salida principal:** Utilice un cable TRS de 6,35 mm (1/4 pulg.) estándar para conectar esta salida de nivel de línea a la entrada de una interfaz de audio, mezclador, sistema de amplificación, etc. También puede conectar auriculares estéreo a esta salida. Si la salida **Synth Out** no está conectada a nada, la salida **Main Out** incluirá las voces de la batería y del sintetizador de bajos. Si hay un cable conectado a la salida **Synth Out**, la salida **Main Out** solo incluirá las voces de la batería.
7. **Salida del sintetizador:** Utilice un cable TS de 6,35 mm (1/4 pulg.) estándar para conectar esta salida de nivel de línea a la entrada de una interfaz de audio, mezclador, sistema de amplificación, etc. (recomendamos conectar esta salida a una entrada balanceada utilizando un cable TRS en lugar de conectarla a una entrada no balanceada utilizando un cable TS). La voz del sintetizador de bajos se envía por esta salida solo si hay un cable conectado a ella. De lo contrario, la voz del sintetizador de bajos se envía a la salida **Main Out**.
8. **Salida/pasante MIDI:** Utilice un cable MIDI estándar de cinco patillas para conectar esta salida MIDI a la entrada MIDI de un dispositivo MIDI externo (por ejemplo, un sintetizador, secuenciador, caja de ritmos, etc.). Pulse el botón **MIDI Out/Thru** para establecer la función de este conector. La pantalla indicará cual está seleccionada actualmente. Consulte **Interruptores de pasos: Salida/pasante MIDI** más arriba para aprender más.
9. **Entrada MIDI:** Use un cable MIDI estándar de cinco patillas para conectar esta entrada MIDI a la salida MIDI de un dispositivo MIDI externo (por ejemplo, otro controlador MIDI). Para más información, visite [akaipro.com/rhythmwolf](http://akaipro.com/rhythmwolf) a fin de descargar la última tabla de implementación MIDI.
10. **Salida de disparo de compuerta:** Utilice un cable TS de 3,5 mm (1/8 pulg.) estándar para conectar esta salida a la entrada de un dispositivo externo opcional que pueda recibir mensajes de compuerta (de disparo) desde el Rhythm Wolf.
11. **Entrada de disparo de compuerta:** Utilice un cable TS de 3,5 mm (1/8 pulg.) estándar para conectar esta entrada a la salida de un dispositivo externo opcional que pueda enviar mensajes de compuerta (de disparo) al Rhythm Wolf.

## Controles de transporte

El botón Reproducir/Pausa del Rhythm Wolf funciona diferente según su ajuste de **Sync (interruptor de paso 13)**.

### Cuando se ajusta a interno:

- Pulse el botón **Reproducir/Pausa** para iniciar o detener la reproducción.
- Pulse los botones **Velocity** y **Reproducir/Pausa** al mismo tiempo para iniciar la reproducción desde el comienzo del patrón en vez de la posición actual.
- Cuando el conector **MIDI Out/Thru** del Rhythm Wolf está ajustado en **Out**, envía Start (Inicio), Stop (Parada), Continue (Continuar), Clock (Reloj) y SongPosPtr=0 (Posición del puntero de la canción en 0) MIDI dependiendo de su estado de transporte.
- La salida **Gate Trig Out** del Rhythm Wolf pulsará cada vez que avanza un paso.

### Cuando se ajusta a externo o USB:

- La reproducción del Rhythm Wolf responde a los mensajes Start, Stop, Continue, Clock y SongPosPtr=0 MIDI entrantes.
- Los controles de transporte del Rhythm Wolf no funcionarán.

### Cuando se ajusta a compuerta:

- Pulse el botón **Reproducir/Pausa** para iniciar/reanudar o detener la reproducción.
- La división de tiempos del Rhythm Wolf solo puede ajustarse a **1/8** o **1/16**:
  - Al ajustarse a **1/8**, dos pulsos avanzarán la reproducción en un paso.
  - Al ajustarse a **1/16**, un pulso avanzará la reproducción en un paso.
- La salida **Gate Trig Out** del Rhythm Wolf imitará su entrada **Gate Trig In**.



## Acerca de los patrones

Rhythm Wolf puede almacenar hasta 16 patrones. Cada patrón consiste en cuatro secuencias: Secuencia A, secuencia B, relleno A y relleno B.

**Para seleccionar un patrón**, pulse **Pattern Select** (Selección de patrón) y después pulse uno de los 16 **interruptores de paso** para seleccionar el patrón con el mismo número. Pulse **Pattern Select** nuevamente para volver al funcionamiento normal.

**Para seleccionar la secuencia a reproducir/editar durante la reproducción**, pulse **Seq Variation** para alternar entre la secuencia **A** y la secuencia **B**. El LED de la secuencia actualmente en reproducción quedará encendido. Si la otra secuencia se reproducirá a continuación, su LED parpadeará.

Para alternar automáticamente entre reproducir la secuencia A y luego la secuencia B (o viceversa), mantenga pulsado **Shift** y luego pulse **Seq Variation**.

Para volver a reproducir solamente la secuencia A o la secuencia B, pulse **Seq Variation** mientras se está reproduciendo la secuencia deseada, o mantenga pulsado **Shift** y luego pulse **Seq Variation**.

**Para seleccionar la(s) secuencia(s) a reproducir/editar cuando la reproducción está detenida**, pulse **Seq Variation** para alternar entre la secuencia A solamente (se encenderá A) y la secuencia B solamente (se encenderá B).

**Nota:** Para seleccionar un relleno a fin de hacer un ciclo y/o editarlo, consulte a continuación.

**Para reproducir un relleno**, pulse el botón **Fill** (Relleno) durante la reproducción. El relleno a reproducirse será determinado por **(1)** el estado del botón **Seq Variation** y **(2)** la secuencia actualmente en reproducción.

### Cuando Seq Variation se ajusta a la secuencia A o a la secuencia B solamente:

- Pulse **Fill** para reproducir el relleno correspondiente. Cuando termine el relleno, comenzará a reproducirse la otra secuencia.
- Mantenga pulsado **Fill** para reproducir el relleno correspondiente. Cuando termine el relleno, comenzará a reproducirse la secuencia original.

### Cuando Seq Variation se ajusta a ambas secuencias A y B:

- Pulse **Fill** durante la secuencia A para reproducir el relleno A y el relleno B. Cuando termine el relleno B, comenzará a reproducirse nuevamente la secuencia A.
- Pulse **Fill** durante la secuencia B para reproducir el relleno B. Cuando termine el relleno B, comenzará a reproducirse nuevamente la secuencia A.

**Para seleccionar un relleno a fin de hacer un ciclo y/o editarlo durante la reproducción**, mantenga pulsado el botón **Fill**, pulse el botón **Seq Variation** para seleccionar **A** o **B** y después suelte ambos botones. El relleno seleccionado se repetirá como ciclo o loop. Esto también le permite editar el relleno (como si fuera la secuencia A o B). Para volver a la operación normal, pulse el botón **Seq Variation**.

**Para seleccionar un relleno a editar mientras la reproducción está detenida**, pulse el botón **Fill** y después pulse el botón **Seq Variation** para seleccionar los botones **A** o **B**. Esto le permite editar el relleno (como si fuera la secuencia A o B). Para volver a la operación normal, pulse el botón **Fill**.

## Edición de secuencias

Puede editar las secuencias (y rellenos) de cada patrón en dos modos diferentes, descritos a continuación: El modo Grabación de pasos y el modo Grabación de interpretación.

### Modo Grabación de pasos

El modo Grabación de pasos le permite utilizar los 16 **interruptores de pasos** para añadir o eliminar notas de la secuencia simplemente pulsando los interruptores de pasos correspondientes.

**Para entrar al modo Grabación de pasos**, mantenga pulsado **Shift** y pulse el **interruptor de paso 9 (Rec Step)** (Grabación de pasos).

**Para añadir o eliminar pasos:**

- **Para las voces de batería**, pulse el pad cuyos pasos desea añadir o eliminar y después pulse uno o más **interruptores de pasos** para añadir o eliminar las notas en esas posiciones. Estas notas se añaden con la velocidad de interruptor de paso predeterminada (descrita a continuación).
- **Para las voces del sintetizador de bajos**, pulse el pad **Bass Synth** y después pulse uno o más **interruptores de pasos** para añadir o eliminar las notas en esas posiciones. Estas notas se añaden con la velocidad de interruptor de paso predeterminada (descrita a continuación). También:
  - **Para ajustar el valor de la nota**, mantenga pulsado los **interruptores de pasos** deseados y gire la perilla **Tempo**. Si solo está ajustando una nota, el valor de la nota se muestra en la pantalla. Si está ajustando múltiples notas, la pantalla mostrará cuántos semitonos hacia arriba o abajo las está desplazando. El valor de la nota se muestra en la pantalla. La voz del sintetizador de bajos tiene una gama de tres octavas.

Cada paso (tanto para las voces de la batería como del sintetizador de bajos) tiene una velocidad, la cual determina qué tan fuerte se reproduce la nota.

**Para editar la velocidad del paso**, mantenga pulsado el botón **Velocity** y después pulse el **interruptor de paso** deseado para alternar entre las velocidades disponibles: **baja** (verde), **media** (ámbar), **alta** (rojo) y **desactivada** (apagado).

**Para seleccionar la velocidad del interruptor de paso predeterminada**, pulse el botón **Velocity** para alternar entre las velocidades predeterminadas disponibles: **baja** (green), **media** (ámbar) y **alta** (roja).

### Modo Grabación de interpretación

El modo Grabación de interpretación le permite tocar los **pads** y/o los 16 **interruptores de pasos** para grabar una secuencia en tiempo real. Las notas que toque serán cuantizadas (alineadas) automáticamente con los pasos. Su grabación será "sobregrabada" en la(s) secuencia(s).

**Nota:** Se grabará también toda interpretación MIDI entrante.

**Para entrar al modo Grabación de interpretación**, mantenga pulsado **Shift** y después pulse el **interruptor de paso 10 (Rec Perf)** (Grabación de interpretación).

**Para grabar los pasos:**

- **Para las voces de la batería**, toque la(s) secuencia(s) deseada(s) y después toque los **pads**. Los pads son sensibles a la velocidad; las notas se añadirán a la velocidad baja, media o alta correspondiente.
- **Para la voz del sintetizador de bajos**, interprete la(s) secuencia(s) deseada(s) y después toque los 16 **interruptores de pasos** como si fueran las teclas de un piano. Los interruptores negros son los mismos que las teclas negras de un piano y lo mismo sucede para los blancos. Los interruptores de pasos no son sensibles a la velocidad, por lo que es conveniente que edite las velocidades del sintetizador de bajos en modo Grabación de pasos (consulte **modo de Grabación de pasos** más arriba para aprender más).

## Grabar, copiar y borrar

### Guardar

#### Para guardar patrones o ajustes globales:

1. Mantenga pulsado **Shift** y después pulse el **interruptor de paso 16 (Save)**. Su **indicador de paso** parpadeará en verde.
2. Suelte el **interruptor de paso 16 (Save)**, pero siga pulsando **Shift**.
3. Gire la perilla **Tempo** para seleccionar lo que desea guardar: todos los patrones y ajustes globales (**All**), solo el patrón actual (**One**) o solo los ajustes globales (**Glo**).

**Importante:** Los ajustes globales incluyen el tempo, el ajuste de **MIDI Out/Thru** y de **Sync**.

4. Pulse el **interruptor de paso 16 (Save)** y después suelte **Shift**.

### Copiar

**Importante:** El copiado no guarda el patrón. Para retener el patrón copiado, también deberá guardarlo.

#### Para copiar el patrón actual:

1. Mantenga pulsado **Shift** y después pulse el **interruptor de paso 14 (Copy)**. El **indicador de paso** para el patrón actual parpadeará en verde. Los **indicadores de pasos** para los patrones que no están vacíos parpadearán en verde. Los **indicadores de pasos** para los patrones vacíos estarán apagados.
2. Suelte el **interruptor de paso 14 (Copy)**, pero siga pulsando **Shift**.
3. Pulse el **interruptor de paso** con el mismo número que el patrón "destino" (el patrón al que desea copiar). El patrón copiará y cargará el patrón destino. Después de eso, suelte **Shift**.

Para cancelar, pulse el **interruptor de paso** con el mismo número que el patrón actual (su **indicador de paso** está parpadeando en verde) y después suelte **Shift**.

### Borrar

**Importante:** El borrado no guarda el patrón. Para retener el patrón vacío, también deberá guardarlo.

#### Para borrar el patrón actual:

1. Mantenga pulsado **Shift** y después presione el **interruptor de paso 15 (Clear)**. Su **indicador de paso** parpadeará en verde.
2. Pulse el **interruptor de paso 15 (Clear)** nuevamente.
3. Suelte todos los botones.

# Guide d'utilisation (Français)

## Présentation

### Contenu de la boîte

Rythme Wolf

Adaptateur secteur

Guide d'utilisation

Consignes de sécurité et informations concernant la garantie

Veuillez visiter [akaipro.com/rhythmwolf](http://akaipro.com/rhythmwolf) afin de télécharger le dernier guide d'utilisation, tableau d'implémentation MIDI, etc.

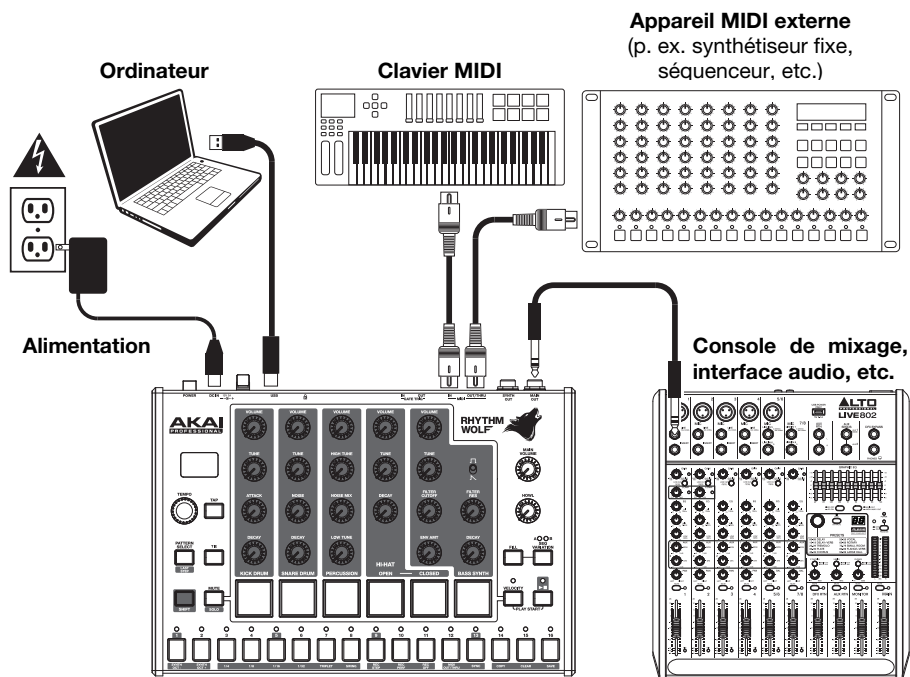
### Assistance technique

Pour les toutes dernières informations concernant la configuration système requise, la compatibilité, etc., et l'enregistrement du produit, veuillez visiter [akaipro.com/rhythmwolf](http://akaipro.com/rhythmwolf).

Pour de l'assistance supplémentaire, veuillez visiter [akaipro.com/support](http://akaipro.com/support).

## Démarrage rapide/Schéma de connexion

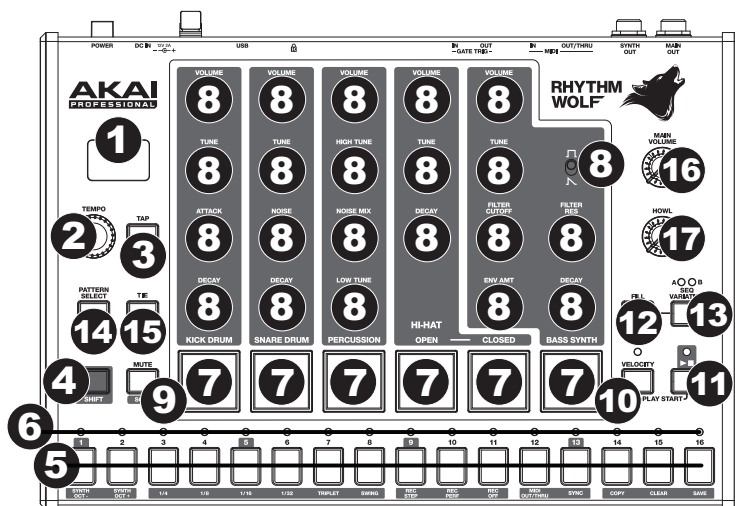
**Important :** Après avoir mis le Rhythm Wolf sous tension, laissez-lui le temps de se réchauffer avant de l'utiliser. Son réglage peut être affecté par la température.



Les éléments qui ne figurent pas dans l'encadré **Contenu de la boîte** sont vendus séparément.

## Caractéristiques

### Panneau supérieur



1. **Écran** : Cet écran indique le tempo du Rhythm Wolf ou autres valeurs pertinentes décrites dans le présent guide.
2. **Tempo** : Tourner ce bouton permet d'ajuster le tempo global du Rhythm Wolf (20 – 300 BPM ou battements par minute). Le numéro s'affiche à l'écran. Ce bouton permet également d'effectuer d'autres opérations telles que le réglage des valeurs de note du synthétiseur de basses, la quantité de swing ajouté, ou la durée de l'enchaînement.
3. **Tap** : Tapez cette touche au rythme désiré afin de régler un nouveau tempo. Le Rythme Wolf détecte le nouveau tempo après trois tapes.
4. **Shift** : Maintenez cette touche enfoncée pour accéder aux fonctions secondaires d'autres touches.
5. **Touches de pas** : Appuyez sur ces touches pour entrer ou supprimer un pas ou une note de l'enchaînement.

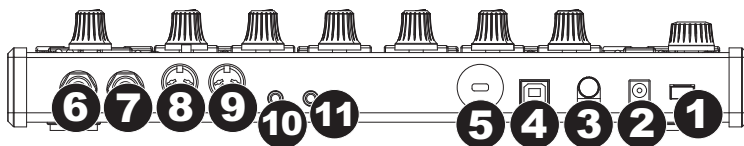
Maintenez la touche **Shift** enfoncée pour accéder aux fonctions secondaires des touches :

- **Synth Oct +/-** : Utilisez ces touches pour augmenter ou diminuer la plage d'octaves du « clavier » du module synthé (les touches de pas en mode Record Performance) d'une octave.
- **1/4, 1/8, 1/16, 1/32** : Ces touches permettent de sélectionner la division temporelle de l'enchaînement (c'est-à-dire, la valeur de note de chaque **touche de pas**). Lorsque la touche **Shift** est enfoncée, l'**indicateur de pas** au-dessus de la division temporelle actuelle s'allume.
- **Triplet** : Cette touche permet d'activer ou de désactiver la fonction **Triplet**, axée sur le triolet (à l'exception de 1/32). Lorsque la touche **Shift** est enfoncée, l'**indicateur de pas** au-dessus de cette touche s'allume.
- **Swing** : Appuyez sur cette touche, puis tournez le bouton **Tempo** pour régler la quantité de swing appliquée à l'enchaînement. À 50, aucun swing n'est appliqué. À 75, la fonction swing est ajoutée à tout l'enchaînement. (Comme c'est le cas pour les MPC d'Akai Professional).
- **Rec Step** : Cette touche permet de passer au mode Record Step. Reportez-vous à la section **Mode Record Step** de ce guide pour en savoir plus. En ce mode, lorsque la touche **Shift** est enfoncée, l'**indicateur de pas** au-dessus de cette touche s'allume.
- **Rec Perf** : Cette touche permet de passer au mode Record Performance. Reportez-vous à la section **Mode Record Performance** de ce guide pour en savoir plus. En ce mode, lorsque la touche **Shift** est enfoncée, l'**indicateur de pas** au-dessus de cette touche s'allume.
- **Rec Off** : Cette touche permet de désactiver l'enregistrement. Voir les sections **Mode Record Step** et **Mode Record Performance** de ce guide pour en savoir plus. En ce mode, lorsque la touche **Shift** est enfoncée, l'**indicateur de pas** au-dessus de cette touche s'allume.

- **MIDI Out/Thru, MIDI Sync** : Cette touche permet de basculer entre les fonctions de sortie et de transmission **MIDI Out/Thru** du Rhythm Wolf. La fonction sélectionnée est affichée :  
 Lorsque la fonction **Out** est sélectionnée, le Rhythm Wolf envoie ses messages MIDI à la sortie **MIDI Out/Thru** et à au **port USB**.  
 Lorsque la fonction **Thru** est sélectionnée, les messages MIDI reçus via l'**entrée MIDI** seront transmis à la sortie **MIDI Out/Thru**. Les messages du Rhythm Wolf seront envoyés au **port USB**.
  - **Sync** : Cette touche permet de sélectionner une source d'horloge MIDI du Rhythm Wolf : Internal, External, USB ou Gate. Reportez-vous à la section **Commandes de lecture** pour en savoir plus.
  - **Copy, Clear, Save** : Ces touches permettent de copier, supprimer et d'enregistrer l'enchaînement en cours. Reportez-vous à la section **Enregistrer, copier et supprimer** pour en savoir plus.
6. **Indicateurs de pas** : Ces témoins DEL s'allument afin d'indiquer quels pas contiennent une note (c.-à-d., les **touches de pas** actives). Reportez-vous à la section **Mode Record Step** de ce guide pour en savoir plus.
7. **Pads** : Utilisez ces pads afin d'entendre la voix correspondante ou pour désactiver ou activer la voix tout en maintenant enfoncée la touche **Mute/Solo**.
8. **Commandes des voix** : Utilisez ces commandes pour affiner les sons des voix respectives.
- **Kick Drum** : La voix d'une grosse caisse.
    - **Volume** : Ce bouton permet de régler le volume de la grosse caisse.
    - **Tune** : Ce bouton permet de régler la hauteur tonale de la grosse caisse.
    - **Attack** : Ce bouton permet de régler le volume de l'attaque initiale de la grosse caisse.
    - **Decay** : Ce bouton permet de régler le temps de décroissance de l'enveloppe d'amplitude de la grosse caisse.
  - **Snare Drum** : La voix d'une caisse claire.
    - **Volume** : Ce bouton permet de régler le volume de la caisse claire.
    - **Tune** : Ce bouton permet de régler la hauteur tonale de la caisse claire.
    - **Noise** : Ce bouton permet de régler la quantité de bruit ajouté à la voix de la caisse claire.
    - **Decay** : Ce bouton permet de régler le temps de décroissance de l'enveloppe d'amplitude de la caisse claire.
  - **Percussion** : Une voix de percussion variable disposant d'un son plus aigu et d'un son plus grave additionné, puis mélangé avec du bruit.
    - **Volume** : Ce bouton permet de régler le volume de la percussion.
    - **High Tune** : Ce bouton permet de régler la hauteur tonale du son de haute fréquence de la percussion.
    - **Noise Mix** : Ce bouton permet de régler l'équilibre entre les sons plus aigus et plus graves, et la quantité de bruit. En position minimale, aucun bruit n'est entendu. En position maximum, le son entendu est composé entièrement de bruit.
    - **Low Tune** : Ce bouton permet de régler la hauteur tonale du son de basse fréquence de la percussion.
  - **Hi-Hat** : La voix d'une cymbale charleston. Un seul son, ouvert ou fermé, peut jouer à la fois.
    - **Volume** : Ce bouton permet de régler le volume de la cymbale charleston.
    - **Tune** : Ce bouton permet de régler la hauteur tonale de la cymbale charleston.
    - **Decay** : Ce bouton permet de régler le temps de décroissance de l'enveloppe d'amplitude de la cymbale charleston.
  - **Bass Synth** : Un synthétiseur de basse avec un filtre passe-bas de bipolaire de 12 dB/octave.
    - **Wave Type** : Ce bouton permet de régler la forme d'onde utilisée par le synthétiseur de basse : carré ou en dents de scie.
    - **Volume** : Ce bouton permet de régler le volume du synthétiseur de basse.
    - **Tune** : Ce bouton permet de régler la hauteur tonale du synthétiseur de basse.

- o **Filter Cutoff** : Ce bouton permet de régler la fréquence de coupure du filtre du synthétiseur de basse. Cette valeur détermine également la fréquence de la phase de maintien (sustain) de l'enveloppe du filtre.
  - o **Filter Res** : Ce bouton permet de régler la résonance du filtre du synthétiseur de basse (aussi appelé **Q**).
  - o **Env Amt** : Ce bouton permet de régler la fréquence de coupure de l'enveloppe du filtre du synthétiseur de basse. Cela détermine la différence de fréquence entre la fréquence de coupure du filtre (**Filter Cutoff**) et la plus haute fréquence de l'enveloppe de filtre.
  - o **Decay** : Ce bouton permet de régler le temps de décroissance de l'enveloppe d'amplitude du synthétiseur de basse.
9. **Mute/Solo** : Maintenez cette touche enfoncée afin de mettre en sourdine des voix spécifiques durant la lecture des séquences. Appuyez sur un pad pour désactiver ou réactiver sa voix. Les pads activés sont rouges, alors que les pads désactivés ne sont pas allumés. Ceci affecte uniquement la lecture des séquences ; vous pouvez toujours utiliser les pads pour déclencher leurs voix respectives.
- Maintenez la touche **Shift** enfoncée, puis enfoncez cette touche afin d'activer le **mode Solo**. En mode Solo, vous pouvez appuyer sur un pad afin de mettre sa voix (coupant toutes les autres) en solo. Relâchez la touche pour revenir au mode de fonctionnement normal. Il s'agit d'un mode temporaire, indépendant de la mise en sourdine des pads.
10. **Velocity** : Cette touche permet de modifier la vitesse d'un pas. Reportez-vous à la section **Mode Record Step** de ce guide pour en savoir plus.
- Appuyez simultanément sur cette touche et sur la touche **Lecture/Arrêt** afin de faire jouer l'enchaînement à partir du début au lieu de la présente position.
11. **Lecture/Arrêt** : Cette touche permet de lancer ou d'arrêter la lecture d'une séquence.
- Appuyez simultanément sur cette touche et sur la touche **Velocity** afin de faire jouer l'enchaînement à partir du début au lieu de la présente position.
- Maintenez la touche **Shift** enfoncée, puis enfoncez cette touche afin d'envoyer un message de désactivation de toutes les notes (All Notes Off).
12. **Fill** : Cette touche permet de faire jouer le son de fond de la séquence en cours (A, B ou A et B). Reportez-vous à la section **Enchaînements** pour en savoir plus.
13. **Seq Variation** : Cette touche permet de choisir le mode lecture/édition de la Séquence A, Séquence B ou des Séquences A et B. Reportez-vous à la section **Enchaînements** pour en savoir plus.
14. **Pattern Select/Last Step** : Appuyez sur cette touche puis sur une des 16 **touches de pas** afin de choisir l'enchaînement avec le même numéro. Appuyez de nouveau sur la touche **Pattern Select** pour revenir au mode de fonctionnement normal. Si vous faites cela pendant la lecture, l'enchaînement en cours se terminera avant de passer à la suivante.
- Maintenez la touche **Shift** enfoncée puis appuyez sur cette touche. La durée de l'enchaînement (en pas) s'affichera, et les **indicateurs de pas** deviendront rouges afin d'indiquer la durée de l'enchaînement. Appuyez sur une des 16 **touches de pas** ou tournez le bouton **Tempo** afin de régler la durée de l'enchaînement (en pas). Si un des témoins (**A** ou **B**) de la touche **Seq Variation** est allumé, la durée maximale de l'enchaînement est de 16 pas. Si les deux témoins (**A** et **B**) sont allumés, la durée maximale de l'enchaînement est de 32 pas et la durée minimale est de 17 pas. Appuyez de nouveau sur la touche **Last Step** pour revenir au mode de fonctionnement normal.
15. **Tie** : Lorsque le synthétiseur de basse est sélectionné, maintenez cette touche enfoncée, puis appuyez sur une des **touches de pas** afin de lier sa note au pas précédent, ou encore de la délier. Une note liée est « reportée » de la note précédente, ce qui signifie que son enveloppe n'est pas redéclenchée. Lorsque vous maintenez cette touche enfoncée, les **indicateurs de pas** des pas avec notes liées seront ambre, ceux avec des notes « non liées » seront rouges et ceux qui n'ont pas de notes seront éteints.
- Vous pouvez faire ceci sur plusieurs **touches de pas** en même temps, et vous pouvez relier plusieurs notes consécutives. Il est également possible de relier les notes de la fin et du début d'une séquence.
16. **Main Volume** : Ce bouton permet de régler le volume des sorties **Main Out** et **Synth Out** du Rhythm Wolf.
17. **Howl** : Ce bouton permet de régler la quantité de distorsion ajoutée à la sortie **Main Out** du Rhythm Wolf.

## Panneau arrière



1. **Interrupteur d'alimentation** : Cette touche permet de mettre le Rhythm Wolf sous et hors tension.

**Important** : Après avoir mis le Rhythm Wolf sous tension, laissez-lui le temps de se réchauffer avant de l'utiliser. Son réglage peut être affecté par la température.

2. **Entrée d'alimentation** : Branchez le câble d'alimentation inclus (12 V, 2 A, centre positif) à cette entrée, puis branchez l'autre l'extrémité à une prise secteur.
3. **Clip de retenue** : Utilisez ce clip pour fixer le câble d'alimentation afin de ne pas le débrancher accidentellement.
4. **Port USB** : Utilisez un câble USB standard pour relier ce port au port USB de votre ordinateur. Cette connexion permet au Rhythm Wolf d'envoyer et de recevoir des données MIDI d'un ordinateur.
5. **Verrou Kensington** : Cet emplacement permet d'utiliser un verrou Kensington pour sécuriser le Rhythm Wolf sur une table ou autre surface.
6. **Main Out** : Utilisez un câble 6,35 mm (1/4 po) standard pour brancher la sortie ligne à l'entrée d'une interface audio, d'une console de mixage, d'un système de sonorisation, etc. Cette sortie permet également de brancher un casque d'écoute stéréo. Lorsque la sortie **Synth Out** n'est pas utilisée, la sortie **Main Out** transmet les voix de batterie et de synthétiseur de basse. Lorsque la sortie **Synth Out** est utilisée, la sortie **Main Out** ne transmet que les voix de batterie.
7. **Synth Out** : Utilisez un câble 6,35 mm (1/4 po) standard pour raccorder la sortie ligne à l'entrée d'une interface audio, d'une console de mixage, d'un système de sonorisation, etc. La voix de synthétiseur de basse est transmis par le biais de cette sortie uniquement si un câble est raccordé à cette sortie. Autrement, la voix de synthétiseur de basse est transmise par la sortie **Main Out**.
8. **MIDI Out/Thru** : Vous pouvez brancher un câble MIDI à cinq broches standard à cette sortie et à l'entrée MIDI d'un appareil MIDI externe, tels un synthétiseur, un séquenceur, un module de percussion, etc. Appuyez sur la touche **MIDI Out/Thru** pour définir la fonction de cette prise. La fonction sélectionnée est affichée. Reportez-vous à la section **Touches de pas : MIDI Out/Thru** ci-dessus pour en savoir plus.
9. **MIDI In** : Vous pouvez brancher un câble MIDI à cinq broches afin de brancher cette entrée MIDI à la sortie MIDI OUT d'un appareil MIDI externe, tel un autre contrôleur MIDI. Pour plus d'informations, veuillez visiter [akaipro.com/rhythmwolf](http://akaipro.com/rhythmwolf) afin de télécharger le dernier tableau d'implémentation MIDI.
10. **Gate Trig Out** : Utilisez un câble TS 3,5 mm (1/8 po) standard pour brancher cette sortie à l'entrée d'un appareil externe facultatif qui peut recevoir des messages de Gate (déclenchement) du Rhythm Wolf.
11. **Gate Trig In** : Utilisez un câble TS 3,5 mm (1/8 po) standard pour brancher cette entrée à la sortie d'un appareil externe facultatif qui peut transmettre des messages de Gate (déclenchement) au Rhythm Wolf.



## Commandes de lecture

La touche de Lecture/Arrêt Rhythm Wolf fonctionne différemment selon son paramètre **Sync** (touche de pas 13).

### Lorsque réglé sur Internal :

- Appuyez sur la touche **Lecture/Arrêt** pour lancer ou arrêter la lecture.
- Appuyez simultanément sur la touche **Velocity** et sur la touche **Lecture/Arrêt** afin de faire jouer l'enchaînement à partir du début au lieu de la présente position.
- Lorsque la sortie **MIDI Out/Thru** du Rhythm Wolf est réglée sur **Out**, elle transmet les messages MIDI Start, Stop, Continue, Clock et SongPosPtr=0, selon son mode.
- La sortie **Gate Trig Out** du Rhythm Wolf émet une impulsion chaque fois qu'il avance d'un pas.

### Lorsque réglé sur External ou USB :

- La lecture du Rhythm Wolf est modifiée en fonction des messages MIDI reçus : Start, Stop, Continue, Clock et SongPosPtr=0.
- Les commandes de lecture (matérielles) du Rhythm Wolf ne fonctionneront pas.

### Lorsque réglé sur Gate :

- Appuyez sur la touche **Lecture/Arrêt** pour lancer/repandre ou interrompre la lecture.
- La division temporelle du Rhythm Wolf peut uniquement être réglée sur **1/8** ou **1/16** :
  - Lorsque réglé sur **1/8**, deux impulsions font avancer la lecture d'un pas.
  - Lorsque réglé sur **1/16**, une impulsion fait avancer la lecture d'un pas.
- La sortie **Gate Trig Out** du Rhythm Wolf reproduit ce que fait l'entrée **Gate Trig In**.

## Enchaînements

Le Rythme Wolf peut enregistrer jusqu'à 16 enchaînements. Chaque enchaînement est composé de quatre séquences : Séquence A, Séquence B, Fill A et Fill B.

**Pour sélectionner un enchaînement**, appuyez la touche **Pattern Select** puis sur une des 16 touches de pas afin de choisir l'enchaînement avec le même numéro. Appuyez de nouveau sur la touche **Pattern Select** pour revenir au mode de fonctionnement normal.

**Pour choisir la séquence à jouer/modifier durant la lecture**, appuyez sur la touche **Seq Variation** pour basculer entre la séquence **A** et la séquence **B**. La DEL de la séquence en cours de lecture demeure allumée. Lorsque l'autre séquence doit jouer après celle-ci, sa DEL clignote.

Pour commuter automatiquement de la séquence **A** à la séquence **B** (ou vice versa), maintenez la touche **Shift** enfoncée puis appuyez sur la touche **Seq Variation**.

Pour refaire jouer seulement la séquence **A** ou la séquence **B**, appuyez sur la touche **Seq Variation** durant la lecture, ou encore, maintenez la touche **Shift** enfoncée et appuyez ensuite sur la touche **Seq Variation**.

**Pour choisir la ou les séquences à jouer/modifier lorsque la lecture est interrompue**, appuyez sur la touche **Seq Variation** pour basculer entre la séquence **A** seulement (**A** sera allumée) ou la séquence **B** seulement (**B** sera allumée).

**Remarque** : Pour sélectionner un rythme de fond à boucler et/ou à modifier, reportez-vous ci-dessous.

**Pour faire jouer un rythme de fond**, appuyez sur la touche **Fill** durant la lecture. Le rythme de fond qui joue est déterminé par (1) le mode de fonctionnement de la touche **Seq Variation** et (2) la séquence est en cours de lecture.

**Lorsque la touche Seq Variation est réglée sur la Séquence A seulement ou la Séquence B seulement :**

- Appuyez sur la touche **Fill** pour lancer le rythme de fond correspondant. Lorsque le rythme de fond finit, l'autre séquence commence.
- Maintenez la touche **Fill** pour lancer le rythme de fond correspondant. Lorsque le rythme de fond finit, la séquence originale continue de jouer.

**Lorsque la touche Seq Variation est réglée sur les Séquences A et B :**

- Appuyez sur la touche **Fill** durant la lecture de la Séquence **A** pour jouer les rythmes de fond Fill **A** et Fill **B**. Lorsque le rythme de fond Fill **B** finit, la Séquence **A** recommence.
- Appuyez sur la touche **Fill** durant la lecture de la Séquence **B** pour jouer le rythme de fond Fill **B**. Lorsque le rythme de fond Fill **B** finit, la Séquence **A** recommence.

**Pour sélectionner un rythme de fond à boucler et/ou à modifier durant la lecture**, maintenez la touche **Fill** enfoncée, et appuyez sur la touche **Seq Variation** afin de sélectionner **A** ou **B**, puis relâchez les deux touches. Le rythme de fond sélectionné jouera en boucle. Cela vous permet également de modifier le rythme de fond (comme vous le feriez pour la Séquence **A** ou **B**). Appuyez sur la touche **Seq Variation** pour revenir au mode de fonctionnement normal.

**Pour sélectionner un rythme de fond à modifier en arrêt de lecture**, maintenez la touche **Fill** enfoncée, et appuyez sur la touche **Seq Variation** afin de sélectionner **A** ou **B**. Cela vous permet également de modifier le rythme de fond (comme vous le feriez pour la Séquence **A** ou **B**). Appuyez sur la touche **Fill** pour revenir au mode de fonctionnement normal.

## Modification des séquences

Vous pouvez modifier les séquences (et les rythmes de fond) de chaque enchaînement dans deux modes différents, décrits ci-dessous : Les modes Record Step et Performance Record.

### Mode Record Step

Le mode Record Step (enregistrement de pas) vous permet d'utiliser les 16 **touches de pas** pour ajouter ou supprimer des notes de la séquence en appuyant simplement les touches de pas correspondantes.

**Pour accéder au mode Record Step**, maintenez la touche **Shift** enfoncée, puis appuyez sur la **touche de pas 9 (Rec Step)**.

**Pour ajouter ou supprimer des pas :**

- **Pour les voix de batterie**, appuyer sur le pad duquel vous souhaitez ajouter ou supprimer des pas, et appuyez ensuite sur une ou plusieurs **touches de pas** afin d'ajouter ou de supprimer les notes sur ces positions. Les notes sont saisies avec la dynamique par défaut de la touche de pas (décrit ci-dessous).
- **Pour les voix de synthétiseur de basse**, appuyer sur le pad **Bass Synth**, et appuyez ensuite sur une ou plusieurs **touches de pas** afin d'ajouter ou de supprimer les notes sur ces positions. Les notes sont saisies avec la dynamique par défaut de la touche de pas (décrit ci-dessous). Autres réglages :
  - **Pour définir la valeur de la note**, maintenez les **touches de pas** désirées enfoncées et tournez le bouton **Tempo**. Lors de la modification d'une seule note, sa valeur s'affiche à l'écran. Lors de la modification simultanée de plusieurs notes, l'afficheur indique le nombre de demi-tons transposés vers le haut ou vers le bas. La valeur de la note s'affiche à l'écran. La voix de synthétiseur de basse dispose d'une gamme de trois octaves.

Chaque pas (pour les voix de batterie et de synthétiseur de basse) possède une dynamique, qui détermine comment fort la note est jouée.

**Pour modifier la dynamique du pas**, maintenez la touche **Velocity** enfoncée et appuyez sur la touche de pas désirée afin de parcourir les options disponibles : **lente** (vert), **moyenne** (ambre), **rapide** (rouge) et **désactivée** (éteint).

**Pour sélectionner la dynamique par défaut des touches de pas**, appuyez sur la touche **Velocity** afin de parcourir les options par défaut disponibles : **lente** (vert), **moyenne** (ambre) et **rapide** (rouge).

### Mode Record Performance

Le mode Record Performance (enregistrement de performance) vous permet d'utiliser les **pads** et/ou les 16 **touches de pas** pour enregistrer une séquence en temps réel. Les notes jouées sont quantifiées (alignées) automatiquement avec les pas. Votre enregistrement est ajouté à la ou les séquences.

**Remarque :** Toute autre performance MIDI entrante est également enregistrée.

**Pour accéder au mode Record Performance**, maintenez la touche **Shift** enfoncée, puis appuyez sur la **touche de pas 10 (Rec Perf)**.

**Pour enregistrer des pas :**

- **Pour les voix de batterie**, lancez la lecture de la ou des séquences désirées, puis jouer sur les **pads**. Les pads sont sensibles à la dynamique ; les notes seront saisies avec la dynamique lente, moyenne ou rapide correspondante.
- **Pour la voix de synthétiseur de basse**, lancez la lecture de la ou des séquences désirées, puis jouer sur les 16 **touches de pas** comme vous le feriez sur un clavier. Les touches noires sont comme les touches noires d'un piano, et il en va de même pour les touches blanches. Les touches de pas ne sont pas sensibles à la dynamique, donc vous pouvez modifier la dynamique des voix de synthétiseur de basse en mode Record Step (reportez-vous à la section **Mode Record Step** ci-dessus pour en savoir plus).

## Enregistrer, copier et supprimer

### Enregistrer

#### Pour enregistrer des enchaînements ou des paramètres globaux :

1. Maintenez la touche **Shift** enfoncée, puis appuyez sur la **touche de pas 16 (Save)**. Son **indicateur de pas** devient vert et clignote.
2. Relâchez la **touche de pas 16 (Save)**, mais maintenez la touche **Shift** enfoncée.
3. Tourner le bouton **Tempo** afin de sélectionner ce que vous souhaitez enregistrer : tous les enchaînements et les paramètres globaux (**All**), l'enchaînement actuel (**One**) ou uniquement les paramètres globaux (**Glo**).

**Important :** Les paramètres globaux comprennent le tempo et les réglages **MIDI Out/Thru** et **Sync**.

4. Appuyez sur la **touche de pas 16 (Save)**, puis relâchez la touche **Shift**.

### Copier

**Important :** Copier ne permet pas d'enregistrer un enchaînement. Pour conserver l'enchaînement copié, vous devez également l'enregistrer.

#### Pour copier l'enchaînement en cours :

1. Maintenez la touche **Shift** enfoncée, puis appuyez sur la **touche de pas 14 (Copy)**. L'**indicateur de pas** pour l'enchaînement en cours devient vert et clignote. Les **indicateurs de pas** pour les enchaînements utilisés deviennent ambre et clignent. Les **indicateurs de pas** pour les enchaînements non utilisés deviennent ambre et clignent.
2. Relâchez la **touche de pas 14 (Copy)**, mais maintenez la touche **Shift** enfoncée.
3. Appuyez sur la **touche de pas** avec le même numéro que l'enchaînement de « destination » (l'enchaînement que vous souhaitez copier). L'enchaînement sera copié et chargé à l'enchaînement de destination. Ensuite, relâchez la touche **Shift**.

Pour annuler, appuyez sur la **touche de pas** avec le même numéro que l'enchaînement en cours (son **indicateur de pas** est vert et clignote), puis relâchez la touche **Shift**.

### Supprimer

**Important :** Supprimer ne permet pas d'enregistrer un enchaînement. Pour conserver l'enchaînement non utilisé, vous devez également l'enregistrer.

#### Pour supprimer l'enchaînement en cours :

1. Maintenez la touche **Shift** enfoncée, puis appuyez sur la **touche de pas 15 (Clear)**. Son **indicateur de pas** devient vert et clignote.
2. Appuyez de nouveau sur la **touche de pas 15 (Clear)**.
3. Relâchez les deux touches.

# Guida per l'uso (Italiano)

## Introduzione

### Contenuti della confezione

Rhythm Wolf  
 Adattatore di alimentazione  
 Guida per l'uso  
 Istruzioni di sicurezza e garanzia

Recarsi alla pagina [akaipro.com/rhythmwolf](http://akaipro.com/rhythmwolf) per scaricare l'ultima Guida rapida, lo schema di implementazione MIDI, ecc.

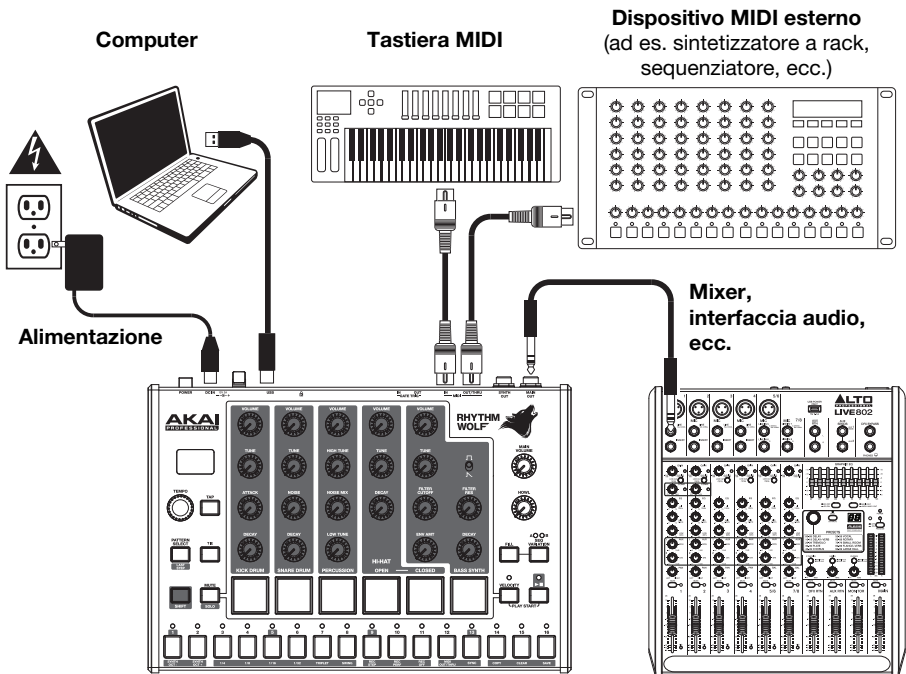
### Assistenza

Per le ultime informazioni in merito a questo prodotto (requisiti di sistema, informazioni sulla compatibilità, ecc.) e per effettuare la registrazione, recarsi alla pagina [akaipro.com/rhythmwolf](http://akaipro.com/rhythmwolf).

Per ulteriore assistenza sul prodotto, recarsi alla pagina [akaipro.com/support](http://akaipro.com/support).

## Guida rapida / Schema dei collegamenti

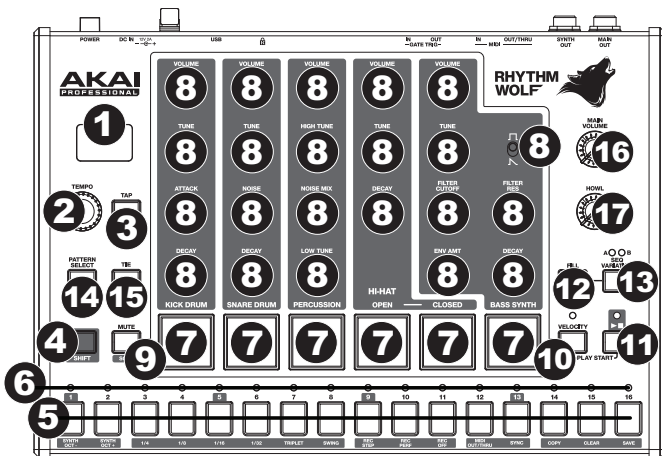
**Importante:** dopo aver acceso il Rhythm Wolf, lasciare che si scaldi prima di utilizzarlo. La sintonia può essere influenzata negativamente dalla temperatura.



Elementi non elencati sotto **Contenuti della confezione** sono venduti separatamente.

## Caratteristiche

### Pannello superiore



- Display:** questo display mostra il tempo del Rhythm Wolf o altri valori specifici descritti nella presente guida.
- Tempo:** girare questa manopola per regolare il tempo globale del Rhythm Wolf (20-300 BPM o battiti al minuto). Il numero comparirà a display. Si utilizza questa manopola anche per svolgere altre operazioni quali impostare il valore delle note del sintetizzatore di bassi, la quantità di swing o la lunghezza del pattern.
- Tap:** premere questo pulsante al tempo desiderato per inserire un nuovo tempo. Il Rhythm Wolf individuerà il nuovo tempo dopo tre battiti.
- Shift:** tenere premuto questo pulsante per accedere alle funzioni secondarie di determinati tasti.
- Interruttori Step:** premere questi tasti per inserire o cancellare un passo/una nota nel pattern.

Tenere premuto **Shift** per accedere alle loro funzioni secondarie

- Synth Oct +/-:** servirsi di questi tasti per spostare la "tastiera" del sintetizzatore di bassi (gli interruttori di passo Step in modalità Record Performance) di un'ottava verso l'alto o verso il basso.
- 1/4, 1/8, 1/16, 1/32:** servirsi di questi tasti per selezionare la divisione di tempo del pattern (vale a dire il valore di nota di ciascun **interruttore di passo Step**). Quando si tiene premuto **Shift**, l'**indicatore di passo** al di sopra della divisione di tempo corrente sarà acceso.
- Triplet:** premere questo tasto per attivare o disattivare la funzione **Triplet** (terzina), che trasforma la divisione del tempo in una divisione basata su terzine (eccetto **1/32**). Tenendo premuto **Shift**, l'**indicatore di passo (Step)** al di sopra di questo tasto quando viene attivato sarà acceso.
- Swing:** premere questo tasto e girare la manopola **Tempo** per regolare la quantità di swing applicata al pattern. A **50**, non viene applicato alcuno swing. A **75**, lo swing applicato al pattern è totale. (Identico agli MPC di Akai Professional.)
- Rec Step:** premere questo tasto per entrare in modalità Record Step. Per saperne di più, si veda il paragrafo **Modalità Record Step** del presente manuale. Quando ci si trova in questa modalità, tenendo premuto **Shift**, l'**indicatore di passo (Step)** al di sopra di questo tasto sarà acceso.
- Rec Perf:** premere questo tasto per entrare in modalità Record Performance. Per saperne di più, si veda il paragrafo **Modalità Record Performance (prestazioni di registrazione)** del presente manuale. Quando ci si trova in questa modalità, tenendo premuto **Shift**, l'**indicatore di passo (Step)** al di sopra di questo tasto sarà acceso.
- Rec Off:** premere questo tasto per disattivare la registrazione. Per saperne di più, si vedano i paragrafi **Modalità Record Step** e **Modalità Record Performance (prestazioni di registrazione)** del presente manuale. Quando ci si trova in questa modalità, tenendo premuto **Shift**, l'**indicatore di passo (Step)** al di sopra di questo tasto sarà acceso.

- **MIDI Out/Thru, MIDI Sync:** premere questo tasto per commutare tra le funzioni di uscita (out) e thru del jack **MIDI Out/Thru** del Rhythm Wolf. A display verrà illustrato quale è attualmente selezionato:

Quando è impostato su **Out**, il Rhythm Wolf invierà i propri messaggi MIDI al jack **MIDI Out/Thru** e alla **porta USB**.

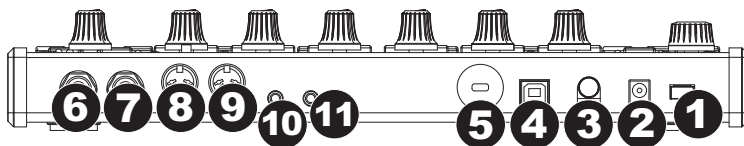
Quando è impostato su **Thru**, i messaggi MIDI ricevuti tramite l'**ingresso MIDI** saranno inviati a **MIDI Out/Thru**. I messaggi del Rhythm Wolf verranno inviati alla sua **porta USB**.

- **Sync:** premere questo tasto per selezionare la sorgente MIDI clock del Rhythm Wolf: interna, esterna, USB o gate. Per saperne di più, si veda il paragrafo **Controllo del trasporto**.
  - **Copy, Clear, Save (copia, cancella, salva):** servirsi dei presenti tasti per copiare, cancellare o salvare il pattern corrente. Per saperne di più, si veda il paragrafo **Salvataggio, copia e cancellazione**.
6. **Indicatori di passo (Step):** questi LED si accendono per indicare quali passi contengono una note (vale a dire quali **interruttori Step** sono attivi). Per saperne di più, si veda il paragrafo **Modalità Record Step (registrazione passo)** del presente manuale.
7. **Pad:** premere questi pad per riprodurre la voce corrispondente o per disattivare o attivare la voce mentre si tiene premuto il tasto **Mute/Solo** (muto/assolo).
8. **Comandi voce:** servirsi di questi comandi per affinare i suoni delle rispettive voci.
- **Grancassa:** la voce della grancassa.
    - **Volume:** girare questo comando per impostare il volume della grancassa.
    - **Tune:** girare questo comando per regolare il pitch della grancassa.
    - **Attack:** girare questo comando per impostare il volume dell'attacco della grancassa.
    - **Decay:** girare questo comando per impostare il tempo di decadenza della definizione di ampiezza della grancassa.
  - **Rullante:** la voce del rullante.
    - **Volume:** girare questo comando per impostare il volume del rullante.
    - **Tune:** girare questo comando per regolare il pitch del rullante.
    - **Noise:** girare questo comando per impostare la quantità di rumore aggiunta alla voce del rullante.
    - **Decay:** girare questo comando per impostare il tempo di decadenza della definizione di ampiezza del rullante.
  - **Percussioni:** una voce di percussioni variabile composta da un suono dal pitch più elevato e un suono dal pitch più basso sommati e miscelati con il rumore.
    - **Volume:** girare questo comando per impostare il volume delle percussioni.
    - **High Tune:** girare questo comando per regolare il pitch dei suoni ad alta frequenza delle percussioni.
    - **Noise Mix:** girare questo comando per impostare il bilanciamento tra i suoni dal pitch più elevato e più basso e la quantità di rumore. Quando è impostato al minimo, non verrà udito alcun rumore. Quando è impostato al massimo, il suono sarà composto interamente da rumore.
    - **Low Tune:** girare questo comando per regolare il pitch dei suoni a bassa frequenza delle percussioni.
  - **Hi-hat:** la voce dell'hi-hat. È possibile riprodurre un solo suono, aperto o chiuso, alla volta.
    - **Volume:** girare questo comando per impostare il volume dell'hi-hat.
    - **Tune:** girare questo comando per regolare il pitch dell'hi-hat.
    - **Decay:** girare questo comando per impostare il tempo di decadenza della definizione di ampiezza dell'hi-hat.
  - **Bass Synth:** sintetizzatore di bassi con un filtro passa basso a due poli, da 12 dB/ottava.
    - **Wave Type:** configurare questo interruttore per stabilire il tipo di onda impiegato dal sintetizzatore di bassi: quadrata o a dente di sega.
    - **Volume:** girare questo comando per impostare il volume del sintetizzatore di bassi.
    - **Tune:** girare questo comando per regolare il pitch del sintetizzatore di bassi.

- o **Filter Cutoff:** girare questo comando per impostare la frequenza di cutoff del filtro del sintetizzatore di bassi. Questo valore determina anche la frequenza della fase di Sustain dell'envelope del filtro.
  - o **Filter Res:** girare questo comando per impostare la risonanza del filtro del sintetizzatore di bassi (anche nota come **Q**).
  - o **Env Amt:** girare questo comando per impostare il picco dell'envelope del filtro del sintetizzatore di bassi. Questo controlla la differenza di frequenza tra l'impostazione **Filter Cutoff** (taglio del filtro) e la parte più alta dell'envelope del filtro.
  - o **Decay:** girare questo comando per impostare il tempo di decadenza della definizione di ampiezza del sintetizzatore di bassi.
9. **Mute/Solo:** tenere premuto questo tasto per silenziare voci specifiche durante la riproduzione del sequenziatore. Premere un pad per silenziare o annullare il silenziamento della relativa voce. I pad non silenziati si illuminano di rosso, mentre i pad silenziati non sono accesi. Ciò influisce unicamente sulla riproduzione del sequenziatore: è ancora possibile suonare i pad per attivare le rispettive voci.
- Tenere premuti **Shift** e questo tasto per entrare in **modalità di assolo** (Solo). Una volta in modalità di assolo, è possibile premere un pad per effettuare un assolo della relativa voce (silenziando tutte le altre). Rilasciare il tasto per tornare al funzionamento normale. Si tratta di una modalità temporanea, indipendente da qualsiasi pad silenziato.
10. **Velocità:** premere questo tasto per modificare la velocità di un passo. Per saperne di più, si veda il paragrafo **Modalità Record Step (registrazione passo)** del presente manuale.
- Premere questo tasto e **Play/Stop** contemporaneamente per avviare la riproduzione dall'inizio del pattern anziché dalla posizione corrente.
11. **Play/Stop:** premere questo tasto per avviare o interrompere la riproduzione.
- Premere questo tasto e **Velocity** contemporaneamente per avviare la riproduzione dall'inizio del pattern anziché dalla posizione corrente.
- Tenere premuto **Shift** e premere questo tasto per inviare il messaggio All Notes Off.
12. **Fill:** premere questo tasto per riprodurre il fill per la sequenza corrente (A, B oppure A e B). Per saperne di più, si veda il paragrafo **Informazioni sui pattern**.
13. **Seq Variation (variazione di sequenza):** premere questo tasto per selezionare se riprodurre/modificare la Sequenza A, la Sequenza B oppure le Sequenze A e B. Per saperne di più, si veda il paragrafo **Informazioni sui pattern**.
14. **Pattern Select / Last Step:** per selezionare il pattern dal numero corrispondente, premere questo tasto, quindi premere uno dei 16 **Interruttori di passo Step**. Premerlo nuovamente per tornare al funzionamento normale. Facendo questo durante la riproduzione, il pattern corrente finirà prima di passare a quello successivo.
- Tenere premuto **Shift**, quindi premere questo tasto. La lunghezza del pattern (in passi) comparirà a display e gli indicatori di passo si illumineranno di rosso a mostrare la lunghezza del pattern. Premere uno dei 16 **interruttori di passo Step** oppure girare la manopola **Tempo** per impostare la lunghezza del pattern (in passi). Se il tasto **Seq Variation** presenta **A** o **B** accesi, la lunghezza massima del pattern è di 16 passi. Se **A** e **B** sono entrambi accesi, la lunghezza massima del pattern è di 32 passi, mentre quella minima è di 17 passi. Premere nuovamente il tasto **Last Step** per tornare al funzionamento normale.
15. **Tie:** quando è selezionato il sintetizzatore di bassi, tenere premuto questo tasto e quindi premere un **interruttore di passo Step** per "legare" la sua nota al passo precedente o per tornare al suo stato precedente ("non legato"). Una nota legata è "tenuta" dalla nota precedente, ossia la sua envelope non viene riattivata. Quando si tiene premuto questo tasto, gli **indicatori di passo Step** dei passi legati saranno accesi di giallo, le note "non legate" saranno illuminate di rosso e quelli senza note saranno spenti.
- Ciò può essere fatto contemporaneamente su più **interruttori di passo Step** ed è possibile legare più note consecutive. Le note legate possono anche "avvolgersi attorno" alla sequenza, dall'inizio alla fine.
16. **Volume Main:** girare questa manopola per impostare il volume di uscita dell'**uscita Main** e dell'**uscita Synth** del Rhythm Wolf.
17. **Howl:** girare questa manopola per impostare il volume di uscita la quantità di overdrive (distorsione) applicata all'**uscita Main** del Rhythm Wolf.



## Pannello posteriore



1. **Tasto di alimentazione:** premere questo tasto per accendere e spegnere il Rhythm Wolf.  
**Importante:** dopo aver acceso il Rhythm Wolf, lasciare che si scaldi prima di utilizzarlo. La sintonia può essere influenzata negativamente dalla temperatura.
2. **Ingresso CC:** servirsi dell'adattatore di alimentazione in dotazione (12V, 2A, centro-positivo) per collegare questo jack a una presa a muro.
3. **Sicura per il cavo:** è possibile fissare il cavo a questa sicura per evitare che si scolleghi accidentalmente.
4. **Porta USB:** servirsi di un cavo USB standard per collegare questa porta a una porta USB disponibile del computer. Questo collegamento consente al Rhythm Wolf di inviare e ricevere dati MIDI tramite USB da e verso il computer.
5. **Slot per lucchetto Kensington:** servirsi di questa apertura per lucchetto Kensington per fissare il Rhythm Wolf a un tavolo o ad altre superfici.
6. **Uscita Main:** servirsi di un cavo TRS standard da 1/4" (6,35 mm) per collegare questa uscita a livello di linea all'ingresso di un'interfaccia audio, di un mixer, di un impianto di amplificazione, ecc. È inoltre possibile collegare cuffie stereo a questa uscita. Se l'**uscita Synth** non è collegata a niente, l'**uscita Main** includerà le voci di batteria e synth di basso. Se il cavo è collegato all'**uscita Synth**, l'**uscita Main** includerà unicamente le voci di batteria.
7. **Uscita Synth:** servirsi di un cavo TS standard da 1/4" (6,35 mm) per collegare questa uscita a livello di linea all'ingresso di un'interfaccia audio, di un mixer, di un impianto di amplificazione, ecc. (si consiglia di collegarlo a un ingresso bilanciato servendosi di un cavo TRS anziché ad uno non bilanciato utilizzando un cavo TS). La voce synth di basso viene inviata tramite questa uscita unicamente se vi è collegato un cavo. In caso contrario, sarà inviata all'**uscita Main**.
8. **MIDI Out/Thru:** servirsi di un cavo MIDI standard a cinque poli per collegare questa uscita MIDI all'ingresso MIDI di un dispositivo MIDI esterno (ad esempio un sintetizzatore, un sequenziatore, una drum machine, ecc.). Premere il tasto **MIDI Out/Thru** per impostare la funzione di questo jack. A display verrà illustrato quale è attualmente selezionato. Si veda **Interruttori Step: MIDI Out/Thru** per saperne di più.
9. **Ingresso MIDI:** servirsi di un cavo MIDI standard a cinque poli per collegare questo ingresso MIDI all'uscita MIDI di un dispositivo MIDI esterno (ad esempio un altro controller MIDI). Per maggiori informazioni, recarsi alla pagina [akaipro.com/rhythmwolf](http://akaipro.com/rhythmwolf) per scaricare l'ultima versione dello schema di implementazione MIDI.
10. **Uscita Gate Trig:** servirsi di un cavo standard TS da 1/8" (3,5 mm) per collegare questa uscita all'ingresso di un dispositivo esterno opzionale in grado di ricevere i messaggi Gate (trigger) del Rhythm Wolf.
11. **Ingresso Gate Trig:** servirsi di un cavo standard TS da 1/8" (3,5 mm) per collegare questo ingresso all'uscita di un dispositivo esterno opzionale per inviare i messaggi Gate (trigger) al Rhythm Wolf.

## Comandi di trasporto

Il tasto play/stop del Rhythm Wolf funziona in maniera diversa a seconda della sua impostazione **Sync (Interruttore Step 13)**.

### Quando impostato su **Internal (interno)**:

- Premere il tasto **Play/Stop** per avviare o interrompere la riproduzione.
- Premere i tasti **Velocity** (velocità) e **Play/Stop** contemporaneamente per avviare la riproduzione dall'inizio del pattern anziché dalla posizione corrente.
- Quando l'uscita **MIDI Out/Thru** del Rhythm Wolf è impostata su **Out**, invierà MIDI Start, Stop, Continue, Clock e SongPosPtr=0 a seconda del suo stato di trasporto.
- L'uscita **Gate Trig** del Rhythm Wolf pulsa ogni volta che avanza di un passo.

### Quando è impostato su **External (esterno) o USB**:

- La riproduzione del Rhythm Wolf risponderà ai messaggi MIDI Start, Stop, Continue, Clock e SongPosPtr=0 in arrivo.
- I comandi di trasporto del Rhythm Wolf non funzioneranno.

### Quando impostato su **Gate**:

- Premere il tasto **Play/Stop** per avviare/riprendere o interrompere la riproduzione.
- La divisione di tempo del Rhythm Wolf può essere impostata unicamente su **1/8** o **1/16**:
  - Quando è impostata su **1/8**, due impulsi faranno avanzare la riproduzione di un passo.
  - Quando è impostata su **1/16**, un impulso farà avanzare la riproduzione di un passo.
- L'uscita **Gate Trig** del Rhythm Wolf mimerà l'ingresso **Gate Trig**.

## Informazioni sui pattern

Il Rhythm Wolf può memorizzare fino a un massimo di 16 pattern. Ciascun pattern è composto da quattro sequenze: Sequenza A, Sequenza B, Fill A e Fill B.

**Per selezionare un pattern**, premere **Pattern Select** quindi premere uno dei 16 **Interruttori di passo Step** per selezionare il pattern dal numero corrispondente. Premerlo nuovamente per tornare al funzionamento normale.

**Per selezionare quale sequenza suonare/modificare durante la riproduzione**, premere **Seq Variation** per commutare tra la Sequenza **A** e la Sequenza **B**. Il LED per la sequenza attualmente in corso di riproduzione sarà acceso fisso. Se l'altra sequenza suonerà successivamente, il relativo LED lampeggia.

Per passare automaticamente dalla riproduzione della Sequenza A *alla* Sequenza B (o viceversa), tenere premuto **Shift**, quindi premere **Seq Variation**.

Per tornare a riprodurre unicamente la Sequenza A *o la* Sequenza B, premere **Seq Variation** durante la riproduzione della sequenza desiderata, oppure tenere premuto **Shift** e premere **Seq Variation**.

**Per selezionare quale sequenza suonare/modificare a musica ferma**, premere **Seq Variation** per commutare tra la sola Sequenza A (**A** sarà acceso) e la sola Sequenza B (**B** sarà acceso).

**Nota bene:** per selezionare un fill da riprodurre in loop o da modificare, si veda qui di seguito.

**Per riprodurre un fill**, premere il tasto **Fill** durante la riproduzione. Il fill che viene riprodotto viene determinato **(1)** dallo stato del tasto **Seq Variation** e **(2)** da quale sequenza viene attualmente riprodotta.

**Quando Seq Variation (variazione di sequenza) è impostato su Sequence A only (solo sequenza A) oppure Sequence B only (solo sequenza B):**

- Premere **Fill** per riprodurre il fill corrispondente. Quando il fill è finito, l'altra sequenza inizierà a suonare.
- Tenere premuto **Fill** per riprodurre il fill corrispondente. Quando il fill è finito, la sequenza originale continuerà a suonare.

**Quando Seq Variation è impostato su entrambe le Sequenze A e B:**

- Premere **Fill** durante la Sequenza A per riprodurre il Fill A e *il* Fill B. Quando il Fill B è finito, la Sequenza A inizierà a suonare di nuovo.
- Premere **Fill** durante la Sequenza B per riprodurre il Fill B. Quando il Fill B è finito, la Sequenza A inizierà a suonare di nuovo.

**Per selezionare un fill da riprodurre in loop e/o modificare durante la riproduzione**, tenere premuto il tasto **Fill**, premere il tasto **Seq Variation** per selezionare **A** o **B**, quindi rilasciare entrambi i tasti. Il fill selezionato verrà ora riprodotto in loop. Ciò consente anche di modificare il fill (come si modificherebbero la Sequenza A o la Sequenza B). Per tornare al funzionamento normale, premere il tasto **Seq Variation**.

**Per selezionare un fill da modificare a riproduzione interrotta**, premere il tasto **Fill**, quindi premere il tasto **Seq Variation** per selezionare **A** o **B**. Ciò consente di modificare il fill (come si modificherebbero la Sequenza A o la Sequenza B). Per tornare al funzionamento normale, premere il tasto **Fill**.

## Modifica di sequenze

Si possono modificare le sequenze (e i fill) di ciascun pattern in due modi diversi, descritti qui di seguito: modalità Record Step e modalità Record Performance.

### Modalità Record Step

La modalità Record Step consente di utilizzare i 16 **interruttori Step** per inserire o rimuovere note dalla sequenza semplicemente premendo gli interruttori Step corrispondenti.

**Per entrare in modalità Record Step**, tenere premuto **Shift** e premere l'**interruttore Step 9 (Rec Step)**.

**Per inserire o rimuovere passi:**

- **Nel caso delle voci di batteria**, premere il pad i cui passi si desidera inserire o rimuovere, quindi premere uno o più **interruttori Step** per inserire o rimuovere note a livello di quelle posizioni. Le note vengono inserite con la velocità di interruttore Step predefinita (descritta di seguito).
- **Nel caso delle voci di synth per basso**, premere il pad **Bass Synth**, quindi premere uno o più **interruttori Step** per inserire o rimuovere note a livello di quelle posizioni. Le note vengono inserite con la velocità di interruttore Step predefinita (descritta di seguito). Inoltre:
  - **Per impostare il valore della nota**, tenere premuti gli **interruttori Step** desiderati e girare la manopola **Tempo**. In caso di regolazione di una singola nota, il valore di tale nota comparirà a display. In caso di regolazione di più note, il display mostrerà di quanti semitoni vengono spostate, verso l'alto o verso il basso. Il valore della nota comparirà sul display. La voce del synth per basso è caratterizzata da un intervallo di tre ottave.

Ciascun passo (sia per le voci di batteria che di synth per basso) ha una velocità, che determina la quantità di forza con la quale la nota viene suonata.

Per modificare la velocità di un passo, tenere premuto il tasto Velocity (velocità), quindi premere l'interruttore di passo Step desiderato per commutare tra le velocità disponibili: **bassa** (verde), **media** (giallo), **alta** (rosso) e **off** (spento).

**Per selezionare la velocità predefinita dell'interruttore di passo Step**, premere il tasto **Velocity** (velocità) per commutare tra le velocità predefinite disponibili: **bassa** (verde), **media** (giallo) e **alta** (rosso).

### Modalità Record Performance

La modalità Record Performance consente di suonare i **pad** e/o 16 **interruttori di passo Step** per registrare una sequenza in tempo reale. Le note suonate verranno quantizzate (allineate) automaticamente con i passi. La registrazione sarà "sovrapposta" alla sequenza o alle sequenze.

**Nota bene:** qualsiasi esibizione MIDI in ingresso sarà a sua volta registrata.

**Per entrare in modalità Record Performance**, tenere premuto **Shift** e premere l'**interruttore Step 10 (Rec Perf)**.

**Per registrare i passi:**

- **Nel caso delle voci batteria**, riprodurre la sequenza desiderata o le sequenze desiderate e quindi suonare i **pad**. I pad sono sensibili alla velocità; le note saranno inserite alle velocità bassa, media o alta corrispondenti.
- **Nel caso delle voci synth per bassi**, riprodurre la sequenza desiderata o le sequenze desiderate e quindi suonare i 16 **interruttori di passo Step** come si farebbe con la tastiera di un pianoforte. Gli interruttori neri corrispondono ai tasti neri del pianoforte, e quelli bianchi corrispondono ai tasti bianchi. Gli interruttori di passo Step non sono sensibili alla velocità, quindi può essere necessario modificare la velocità del synth per basso in modalità Record Step (per saperne di più, si veda il paragrafo **Modalità Record Step** di cui sopra).

## Salvataggio, copia e cancellazione

### Salvataggio

#### Per salvare pattern o impostazioni globali:

1. Tenere premuto **Shift**, e premere l'**interruttore Step 16 (Save, salva)**. Il relativo **indicatore di passo** lampeggerà di verde.
2. Lasciare l'**interruttore Step 16 (Save)**, ma continuare a premere **Shift**.
3. Girare la manopola **Tempo** per selezionare ciò che si desidera salvare: tutti i pattern e le impostazioni globali (**All**), solo il pattern corrente (**One**) oppure solo le impostazioni globali (**Glo**).

**Importante:** le impostazioni globali comprendono il tempo, l'impostazione **MIDI Out/Thru** e l'impostazione **Sync**.

4. Premere l'**interruttore Step 16 (Save)** e rilasciare **Shift**.

### Copia

**Importante:** la copia non salva il pattern. Per conservare il pattern copiato, occorre salvarlo.

#### Per copiare il pattern corrente:

1. Tenere premuto **Shift**, e premere l'**interruttore Step 14 (Copy, copia)**. L'**indicatore di passo** per il pattern corrente lampeggia di verde. Gli **indicatori di passo** di pattern non vuoti lampeggiano di giallo. Gli **indicatori di passo** di pattern vuoti saranno spenti.
2. Lasciare l'**interruttore Step 14 (Copy, copia)**, ma continuare a premere **Shift**.
3. Premere l'**indicatore di passo** che presenta il numero corrispondente al pattern di "destinazione" (quello cui si desidera effettuare la copia). Verrà copiato e caricato il pattern di destinazione. Quindi, rilasciare **Shift**.

Per annullare l'operazione, premere l'**interruttore Step** recante il numero corrispondente al pattern corrente (il relativo **indicatore di passo** lampeggia di color verde), quindi rilasciare **Shift**.

### Cancellazione

**Importante:** la cancellazione non salva il pattern. Per conservare il pattern vuoto, occorre salvarlo a sua volta.

#### Per cancellare il pattern corrente:

1. Tenere premuto **Shift**, e premere l'**interruttore Step 15 (Clear, cancella)**. Il relativo **indicatore di passo** lampeggerà di verde.
2. Premere nuovamente l'**interruttore Step 15 (Clear, cancella)**.
3. Rilasciare entrambi i tasti.

# Benutzerhandbuch (Deutsch)

## Einführung

### Lieferumfang

- Rhythm Wolf
- Netzteil
- Benutzerhandbuch
- Sicherheitshinweise und Garantieinformationen

Besuchen Sie [akaipro.com/rhythmwolf](http://akaipro.com/rhythmwolf), um das neueste Handbuch oder die MIDI-Implementierungstabelle etc. herunterzuladen.

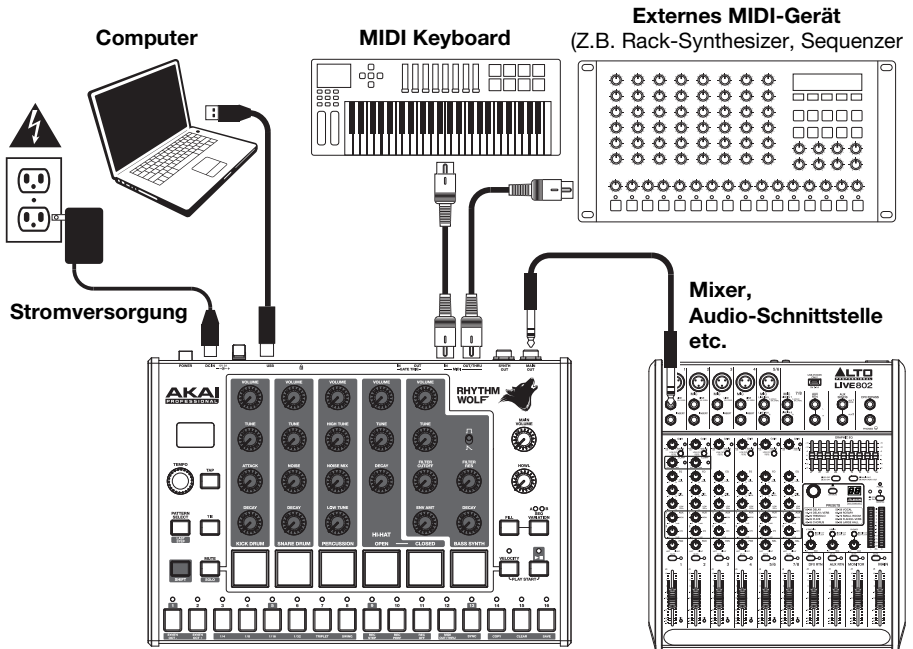
### Kundendienst

Für die neuesten Informationen zu diesem Produkt (Systemanforderungen, Informationen zur Kompatibilität etc.) und zur Produktregistrierung besuchen Sie [akaipro.com/rhythmwolf](http://akaipro.com/rhythmwolf).

Für zusätzlichen Produkt-Support besuchen Sie [akaipro.com/support](http://akaipro.com/support).

## Schnellstart / Anschlussdiagramm

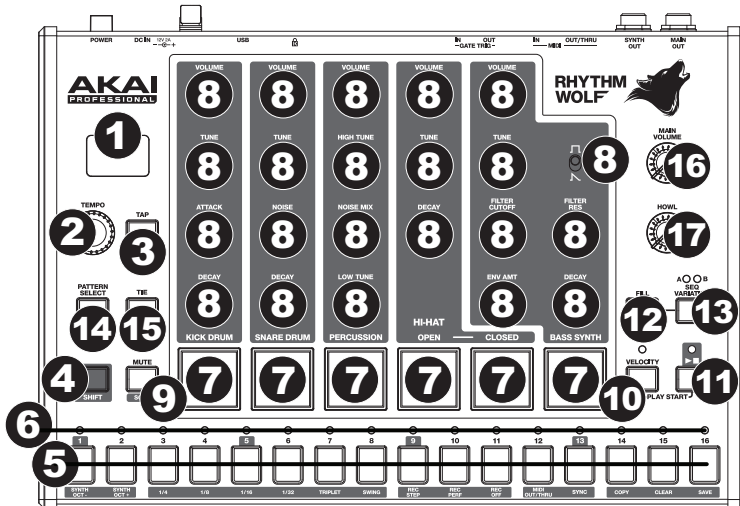
**Wichtig:** Lassen Sie den Rhythm Wolf nach dem Einschalten etwas warmlaufen, bevor Sie ihn verwenden. Sein Tuning kann von der Temperatur beeinflusst werden.



Teile, die nicht im **Lieferumfang** angegeben sind, sind separat erhältlich.

## Funktionen

### Oberseite



- Anzeige:** Dieses Display zeigt das Tempo und andere in diesem Handbuch beschriebenen relevanten Werte des Rhythm Wolf an.
- Tempo:** Drehen Sie diesen Regler, um das globale Tempo des Rhythm Wolf einzustellen (**20-300 BPM** oder Schläge pro Minute). Die Nummer wird im Display angezeigt. Sie können diesen Regler auch verwenden, um andere Operationen durchzuführen, wie das Einstellen von Bass Synth Notenwerten, Swingstärke oder Pattern-Länge.
- Tap:** Drücken Sie diese Taste in der gewünschten Geschwindigkeit, um ein neues Tempo einzugeben. Rhythm Wolf wird das neue Tempo nach drei Taps erkennen.
- Umschalten:** Halten Sie diese Taste gedrückt, um auf bestimmte sekundäre Funktionen der Tasten zuzugreifen.
- Schrittschalter:** Drücken Sie diese Tasten, um einen Step/eine Note in das Pattern einzugeben bzw. zu löschen.

Halten Sie die **Umschalttaste**, um auf ihre sekundären Funktionen zuzugreifen:

- Synth Okt +/-:** Verwenden Sie diese Tasten, um die "Tastatur" des Bass-Synths (die Step-Taster im Record Performance-Modus) eine Oktave nach oben oder unten zu verschieben.
- 1/4, 1/8, 1/16, 1/32:** Verwenden Sie diese Tasten, um die Zeiteinteilung des Patterns auszuwählen (d.h. den Notenwert für jeden einzelnen **Step-Taster**). Beim Halten der **Umschalttaste**, wird der **Step-Indikator** über der aktuellen Zeiteinteilung leuchten.
- Triplet:** Mit dieser Taste aktivieren oder deaktivieren Sie eine **Triole**, was die Zeiteinteilung in Triolen aufteilt (außer **1/32**). Beim Halten der **Umschalttaste** leuchtet der **Step-Indikator** bei Aktivierung oberhalb der Taste.
- Swing:** Drücken Sie diese Taste und drehen Sie den **Tempo-Regler**, um einzustellen, wie stark der Swing-Anteil im Pattern sein soll. Bei **50** wird kein Swing angewendet. Bei **75** wird Swing auf das gesamte Pattern angewendet. (Mit den Akai Professional MPCs identisch)
- Rec Step:** Drücken Sie diese Taste, um den Record Step-Modus aufzurufen. Siehe Abschnitt **Record Step-Modus** in diesem Handbuch, um mehr zu erfahren. Beim Halten der **Umschalttaste** wird der **Step-Indikator** oberhalb der Taste leuchten, wenn Sie sich in diesem Modus befinden.
- Rec Perf:** Drücken Sie diese Taste, um den Record Performance-Modus aufzurufen. Lesen Sie den Abschnitt **Record Performance-Modus** in diesem Handbuch, um mehr zu erfahren. Beim Halten der **Umschalttaste** wird der **Step-Indikator** oberhalb der Taste leuchten, wenn Sie sich in diesem Modus befinden.

- **Rec Off:** Drücken Sie diese Taste, um die Aufnahme zu deaktivieren. Lesen Sie den Abschnitt **Record Step-Modus** und **Record Performance-Modus** in diesem Handbuch, um mehr zu erfahren. Beim Halten der **Umschalttaste** wird der **Step-Indikator** oberhalb der Taste leuchten, wenn Sie sich in diesem Modus befinden.

- **MIDI Out/Thru, MIDI-Sync:** Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Out- und Thru-Funktionen der **MIDI Out/Thru**-Buchse zu wechseln. Das Display zeigt an, welche gerade ausgewählt ist:

Bei der Einstellung **Out** sendet Rhythm Wolf seine eigenen MIDI-Nachrichten an seine **MIDI Out/Thru**-Buchse und seinen **USB-Anschluss**.

Bei der Einstellung **Thru** werden die MIDI-Nachrichten, die über **MIDI In** empfangen wurden, an das **MIDI Out/Thru** gesendet. Die Nachrichten des Rhythm Wolf werden an seinen **USB-Anschluss** gesendet.

- **Sync:** Drücken Sie diese Taste, um die MIDI-Clock-Quelle des Rhythm Wolf auszuwählen: Intern, Extern, USB oder Gate. Lesen Sie den Abschnitt **Transportsteuerung**, um mehr zu erfahren.
- **Kopieren, Löschen, Speichern:** Verwenden Sie diese Tasten zum Kopieren, Löschen oder Speichern des aktuellen Patterns. Lesen Sie den Abschnitt **Speichern, Kopieren und Löschen**, um mehr zu erfahren.

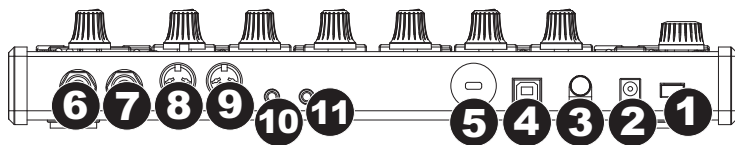
6. **Step-Indikatoren:** Diese LEDs leuchten auf, um anzuzeigen, welche Steps eine Note beinhalten (d.h. welche **Step-Taster** aktiv sind). Lesen Sie den Abschnitt **Record Step-Modus** in diesem Handbuch, um mehr zu erfahren.
7. **Pads:** Drücken Sie diese Pads, um ihren entsprechenden Sound abzuspielen oder zu deaktivieren/aktivieren, während Sie die **Mute/Solo**-Taste gedrückt halten.
8. **Soundsteuerung:** Mit diesen Stueurelementen können Sie die Klangfarbe der jeweiligen Sounds feinabstimmen.

- **Kick Drum:** Der Kick Drum-Sound.
  - **Lautstärke:** Drehen Sie hier, um die Lautstärke der Kick Drum einzustellen.
  - **Tuning:** Drehen Sie hier, um die Tonhöhe der Kick Drum einzustellen.
  - **Attack:** Drehen Sie hier, um die Lautstärke des anfänglichen Attack der Kick Drum einzustellen.
  - **Decay:** Drehen Sie hier, um die Abklingzeit der Amplituden-Hüllkurve der Kick Drum einzustellen.
- **Snare Drum:** Der Snare Drum-Sound.
  - **Lautstärke:** Drehen Sie hier, um die Lautstärke der Snare Drum einzustellen.
  - **Tuning:** Drehen Sie hier, um die Tonhöhe der Snare Drum einzustellen.
  - **Noise:** Drehen Sie hier, um festzulegen, wie viel Rauschen der Snare Drum hinzugefügt werden soll.
  - **Decay:** Drehen Sie hier, um die Abklingzeit der Amplituden-Hüllkurve der Snare Drum einzustellen.
- **Percussion:** Ein variabler Percussion-Sound, der aus einem höheren und einem tieferen Tonsignal besteht und mit Rauschen vermischt wird.
  - **Lautstärke:** Drehen Sie hier, um die Lautstärke der Percussion einzustellen.
  - **Tuning der hohen Töne:** Drehen Sie hier, um die Tonhöhe der hochfrequenten Percussion-Sounds anzupassen.
  - **Noise-Mix:** Drehen Sie hier, um die Balance zwischen höheren und tieferen Sounds und dem Rauschanteil einzustellen. In der Minimalposition wird kein Rauschen zu hören sein. In der Maximalposition besteht der Ton nur aus Rauschen.
  - **Tuning der tiefen Töne:** Drehen Sie hier, um die Tonhöhe der tiefen Percussion-Sounds anzupassen.
- **Hi-Hat:** Der Hi-Hat-Sound. Es kann jeweils nur ein Sound - nämlich offen oder geschlossen - abgespielt werden.
  - **Lautstärke:** Drehen Sie hier, um die Lautstärke der Hi-Hat einzustellen.
  - **Tuning:** Drehen Sie hier, um die Tonhöhe der Hi-Hat einzustellen.
  - **Decay:** Drehen Sie hier, um die Abklingzeit der Amplituden-Hüllkurve der Hi-Hat einzustellen.



- **Bass Synth:** Ein Bass-Synthesizer mit einem zweipoligen, 12dB/Oktaven-Tiefpassfilter.
    - **Oszillator:** Stellen Sie diesen Schalter ein, um festzulegen, welche Schwingungsform der Bass-Synthesizer verwendet: Rechteck oder Sägezahn.
    - **Lautstärke:** Drehen Sie hier, um die Lautstärke des Bass-Synth einzustellen.
    - **Tuning:** Drehen Sie hier, um die Tonhöhe des Bass-Synth einzustellen.
    - **Filter-Cutoff:** Drehen Sie hier, um die Cutoff-Frequenz des Bass-Synth einzustellen. Dieser Wert bestimmt auch die Frequenz der Sustain-Phase der Filter-Hüllkurve.
    - **Filter Res:** Drehen Sie hier, um die Filter-Resonanz des Bass-Synth (auch als **Q** bekannt) einzustellen.
    - **Env Amt:** Drehen Sie hier, um den Spitzenwert der Filter-Hüllkurve des Bass-Synth einzustellen. Dies steuert die Frequenzdifferenz zwischen der **Filter Cutoff**-Einstellung und dem höchsten Teil der Filter-Hüllkurve.
    - **Decay:** Drehen Sie hier, um die Abklingzeit der Amplituden-Hüllkurve des Bass-Synth einzustellen.
9. **Mute/Solo:** Halten Sie diese Taste gedrückt, um bestimmte Sounds bei der Wiedergabe des Sequenzers stumm zu schalten. Drücken Sie ein Pad, um seinen Sound stumm oder laut zu schalten. Pads, die nicht stummgeschaltet sind, leuchten rot, während stumm geschaltete Pads nicht leuchten. Dies betrifft nur die Sequenzer-Wiedergabe; Sie können die Pads immer noch spielen, um ihre jeweiligen Sounds zu triggern.  
Halten Sie die **Umschalttaste** gedrückt und halten dann diese Taste gedrückt, um in den **Solo-Modus** zu gelangen. Im Solo-Modus können Sie ein Pad drücken, um seinen Sound solo zu schalten (und damit alle anderen stummschalten). Lassen Sie die Taste los, um zum Normalbetrieb zurückzukehren. Dies ist ein temporärer Modus und ist unabhängig von jeglichen stummgeschalteten Pads.
  10. **Velocity:** Drücken Sie diese Taste, um die Velocity (Anschlagdynamik) eines Steps zu bearbeiten. Siehe **Record Step-Modus** in diesem Handbuch, um mehr zu erfahren.  
Drücken Sie diese Taste und gleichzeitig **Wiedergabe/Stop**, um die Wiedergabe ganz von Anfang des Patterns und nicht von der aktuellen Position zu starten.
  11. **Wiedergabe/Stop:** Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu starten oder zu stoppen.  
Drücken Sie diese Taste und gleichzeitig **Velocity**, um die Wiedergabe ganz von Anfang des Patterns und nicht von der aktuellen Position zu starten.  
Halten Sie die **Umschalttaste** gedrückt und drücken Sie dann diese Taste, um eine "Alle Noten Aus"-Meldung zu senden.
  12. **Fill:** Drücken Sie diese Taste, um einen Fill für die aktuelle Sequenz zu spielen (A, B, oder A und B). Lesen Sie den Abschnitt **Über Patterns**, um mehr zu erfahren.
  13. **Seq Variation:** Mit dieser Taste können Sie wählen, ob Sie Sequenz A, Sequenz B oder Sequenz A und B spielen/bearbeiten. Lesen Sie den Abschnitt **Über Patterns**, um mehr zu erfahren.
  14. **Pattern-Auswahl / Letzter Step:** Drücken Sie diese Taste und drücken dann eine der 16 **Step-Taster**, um das Pattern der gleichen Nummer zu wählen. Drücken Sie erneut die Taste **Pattern-Auswahl**, um zum Normalbetrieb zurückzukehren. Wenn Sie dies während der Wiedergabe tun, wird das aktuelle Pattern bis zum Schluss abgespielt bevor das nächste beginnt.  
Halten Sie die **Umschalttaste** gedrückt und drücken Sie dann diese Taste. Die Pattern-Länge (in Steps) wird im Display angezeigt und die **Step-Indikatoren** werden rot aufleuchten, um die Pattern-Länge anzuzeigen. Drücken Sie eine der 16 **Step-Taster** oder drehen Sie die **Tempo-Regler**, um die Länge des Patterns (in Steps) einzustellen. Wenn bei der Taste **Seq Variation** *entweder A oder B* leuchtet, ist die maximale Pattern-Länge 16 Steps. Wenn *sowohl A als auch B* leuchten, ist die maximale Pattern-Länge 32 Steps und die minimale Pattern-Länge 17 Steps. Drücken Sie erneut die Taste **Letzter Step**, um zum Normalbetrieb zurückzukehren.
  15. **Verbinden:** Wenn der Bass-Synth ausgewählt ist, halten Sie diese Taste gedrückt und drücken Sie dann auf einen **Step-Taster**, um seine Note mit dem vorherigen Schritt zu verbinden oder ihn in seinen früheren ("un-gebundenen") Zustand zurückzubringen. Eine verbundene Note wird in die nächste Note "gehalten", was bedeutet, dass ihre Hüllkurve nicht neu getriggert wird. Wenn Sie diese Taste gedrückt halten, werden die **Step-Indikatoren** von verbundenen Schritten gelb leuchten, jene mit "un-gebundenen" Noten werden rot leuchten und diejenigen, die keine Noten haben, werden nicht leuchten.  
Sie können dies auf mehreren **Step-Tasten** auf einmal tun und Sie können mehrere aufeinander folgende Noten verbinden. Verbundene Noten können auch "umbrechen" - und zwar vom Ende bis zum Anfang einer Sequenz.
  16. **Gesamtlautstärke:** Drehen Sie diesen Regler, um den Ausgangspegel von Rhythm Wolf's **Hauptausgang** und **Synth-Ausgang** einzustellen.
  17. **Howl:** Drehen Sie diesen Regler, um den Overdrive-Wert (Verzerrung) einzustellen, der auf Rhythm Wolf's **Hauptausgang** angewendet wird.

## Rückseite



1. **Ein-/Ausschalter:** Drücken Sie diese Taste, um den Rhythm Wolf ein- oder auszuschalten.

**Wichtig:** Lassen Sie den Rhythm Wolf nach dem Einschalten etwas warmlaufen, bevor Sie ihn verwenden. Sein Tuning kann von der Temperatur beeinflusst werden.

2. **Netzeingang:** Verwenden Sie das mitgelieferte Netzteil (12V, 2A, mittlerer Pin mit positiver Polarität), um diese Buchse mit einer Steckdose zu verbinden.
3. **Kabelhalter:** Sie können ein Kabel mit dieser Halterung sichern, um ein versehentliches Abziehen zu verhindern.
4. **USB-Port:** Verwenden Sie ein handelsübliches USB-Kabel, um diesen Port mit einem freien USB-Port Ihres Computers zu verbinden. Mit dieser Verbindung kann Rhythm Wolf MIDI über USB von und zu Ihrem Computer senden und empfangen.
5. **Kensington Lock Slot:** Sie können diesen Kensington Lock Sicherheits-Slot verwenden, um den Rhythm Wolf an einem Tisch oder einer anderen Oberfläche zu befestigen.
6. **Hauptausgang:** Verwenden Sie ein handelsübliches 1/4" (6,35 mm) TRS-Kabel, um diesen Line-Level-Ausgang mit dem Eingang einer Audio-Schnittstelle, einem Mixer, einem Verstärker-System etc. zu verbinden. Sie können auch Stereokopfhörer an diesen Ausgang anschließen. Wenn der **Synth-Ausgang** noch frei ist, inkludiert der **Hauptausgang** die Sounds der Drum- und Bass-Synthesizer. Wenn ein Kabel an den **Synth-Ausgang** angeschlossen ist, beinhaltet der **Hauptausgang** nur die Drum-Sounds.
7. **Synth-Ausgang:** Verwenden Sie ein handelsübliches 1/4" (6,35 mm) TS-Kabel, um diesen Line-Level-Ausgang mit dem Eingang einer Audio-Schnittstelle, einem Mixer, einem Verstärker-System etc. zu verbinden. (Wir empfehlen, dies mit einem symmetrischen Eingang und einem TRS-Kabel und nicht mit einem asymmetrischen Eingang und einem TS-Kabel zu verbinden). Der Bass-Synth-Sound wird nur dann durch diesen Ausgang gesendet, wenn ein Kabel angeschlossen ist. Andernfalls wird der Bass-Synth-Sound an den **Hauptausgang** gesendet.
8. **MIDI Out/Thru:** Verwenden Sie ein handelsübliches, fünfpoliges MIDI-Kabel, um diesen Ausgang mit dem MIDI IN eines externen MIDI-Geräts zu verbinden (z.B. einem Synthesizer, Sequenzer, Drum-Computer etc.). Drücken Sie die **MIDI Out/Thru**-Taste, um die Funktion dieser Buchse einzustellen. Das Display zeigt an, welche gerade ausgewählt ist. Siehe **Step-Taster: MIDI Out/Thru** oben, um mehr zu erfahren.
9. **MIDI In:** Verwenden Sie ein handelsübliches, fünfpoliges MIDI-Kabel, um dieses MIDI In mit dem MIDI Out eines externen MIDI-Geräts zu verbinden (z.B. einem anderen MIDI-Controller). Für weitere Informationen besuchen Sie [akaipro.com/rhythmwolf](http://akaipro.com/rhythmwolf), um die neueste MIDI-Implementierungstabelle herunterzuladen.
10. **Gate Trig Out:** Verwenden Sie ein handelsübliches 1/8" (3,5 mm) TS-Kabel, um diesen Ausgang mit dem Eingang eines optionalen externen Geräts zu verbinden, das Trigger-Nachrichten vom Rhythm Wolf Gate empfangen kann.
11. **Gate Trig In:** Verwenden Sie ein handelsübliches 1/8" (3,5 mm) TS-Kabel, um diesen Eingang mit dem Ausgang eines optionalen externen Geräts zu verbinden, das Gate-Nachrichten (Trigger) an den Rhythm Wolf senden kann.

## Transportsteuerung

Die Wiedergabe-/Stopp-Taste des Rhythm Wolf funktioniert je nach **Sync-Einstellung** unterschiedlich (**Step-Taster 13**).

### Bei der Einstellung Intern:

- Drücken Sie die Taste **Play/Stop**, um die Wiedergabe zu starten oder zu stoppen.
- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten **Velocity** und **Play/Stop**, um die Wiedergabe ganz von Anfang des Patterns und nicht von der aktuellen Position zu starten.
- Wenn Rhythm Wolf's **MIDI Out/Thru** auf **Out** gesetzt ist, wird das Gerät MIDI Start, Stopp, Weiter, Clock und SongPosPtr=0 je nach Transportzustand senden.
- Rhythm Wolf's **Gate Trig Out** sendet jedes Mal einen Impuls, wenn es einen Step vorwärts geht.

### Bei der Einstellung Extern oder USB:

- Die Wiedergabe des Rhythm Wolf reagiert auf die eingehenden MIDI-Nachrichten Start, Stopp, Weiter, Clock und SongPosPtr=0.
- Die Transportsteuerung des Rhythm Wolf wird nicht funktionieren.

### Bei der Einstellung Gate:

- Drücken Sie die Taste **Wiedergabe/Stopp**, um die Wiedergabe zu starten oder zu stoppen.
- Rhythm Wolf's Zeiteinteilung kann nur auf **1/8** oder **1/16** eingestellt werden:
  - Bei der Einstellung **1/8** werden zwei Impulse die Wiedergabe um einen Schritt voranbringen.
  - Bei der Einstellung **1/16** wird ein Impuls die Wiedergabe um einen Schritt voranbringen.
- Rhythm Wolf's **Gate Trig Out** imitiert sein **Gate Trig In**.

## Über Patterns

Ihr Rhythm Wolf kann bis zu 16 Patterns speichern. Jedes Pattern besteht aus vier Sequenzen: Sequenz A, Sequenz B, Fill A und Fill B.

**Um ein Pattern zu wählen**, drücken Sie **Pattern-Auswahl** und dann eine der 16 **Step-Taster**, um das Pattern der gleichen Nummer zu wählen. Drücken Sie erneut **Pattern-Auswahl**, um zum Normalbetrieb zurückzukehren.

**Um auszuwählen, welche Sequenz Sie während der Wiedergabe spielen/bearbeiten**, drücken Sie **Seq Variation**, um zwischen Sequenz **A** und Sequence **B** zu wechseln. Die LED für die aktuell abgespielte Sequenz wird durchgehend leuchten. Wenn die andere Sequenz im Anschluss abgespielt wird, wird die entsprechende LED blinken.

Um automatisch zwischen Sequenz A und der *anschließenden Wiedergabe* von Sequenz B (oder umgekehrt) zu wechseln, halten Sie die **Umschalttaste** gedrückt und drücken dann **Seq Variation**.

Um zur Wiedergabe von nur einer Sequenz, also A oder B, zurückzukehren, drücken Sie entweder **Seq Variation**, während die gewünschte Sequenz abgespielt wird oder halten die **Umschalttaste** gedrückt und drücken dann **Seq Variation**.

**Um die abgespielte(n)/bearbeitete(n) Sequenz(en) auszuwählen, während diese gestoppt ist/sind, drücken Sie Seq Variation**, um nur zwischen Sequenz A (A leuchtet) und Sequenz B (B leuchtet) umzuschalten.

**Hinweis:** So wählen Sie ein Fill aus, um es als Loop abzuspielen oder zu bearbeiten.

**Um ein Fill abzuspielen**, drücken Sie die **Fill**-Taste während der Wiedergabe. Das abgespielte Fill wird von zwei Faktoren bestimmt: **(1)** dem Zustand der **Seq Variation**-Taste und **(2)** welche Sequenz gerade abgespielt wird.

**Ist die Seq Variation auf eine einzige Sequenz A oder eine einzige Sequenz B eingestellt:**

- Drücken Sie **Fill**, um das entsprechende Fill abzuspielen. Wenn das Fill sein Ende erreicht hat, beginnt die andere Sequenz zu spielen.
- Halten Sie **Fill** gedrückt, um das entsprechende Fill abzuspielen. Wenn das Fill sein Ende erreicht hat, wird die ursprüngliche Sequenz weiterspielen.

**Wenn Seq Variation sowohl auf Sequenz A und B eingestellt ist:**

- Drücken Sie **Fill** während Sequenz A abgespielt wird, um Fill A und Fill B zu spielen. Am Ende von Fill B beginnt die Wiedergabe von Sequenz A.
- Drücken Sie **Fill** während Sequenz B abgespielt wird, um Fill B zu spielen. Am Ende von Fill B beginnt die Wiedergabe von Sequenz A.

**So wählen Sie während der Wiedergabe ein Fill aus, um es als Loop abzuspielen oder zu bearbeiten:** Halten Sie die **Fill-Taste** gedrückt, drücken Sie die Taste **Seq Variation**, um entweder **A** oder **B** zu wählen und lassen dann beide Tasten los. Das von Ihnen ausgewählte Fill wird nun im Loop abgespielt. Auf diese Weise können Sie das Fill auch bearbeiten (so wie Sie Sequenz A oder B bearbeiten würden). Um zum Normalbetrieb zurückzukehren, drücken Sie die Taste **Seq Variation**.

**Um ein Fill zu bearbeiten während die Wiedergabe pausiert**, drücken Sie die **Fill-Taste** und anschließend die Taste **Seq Variation**, um entweder eine **A-** oder **B-Taste** auszuwählen. So können Sie das Fill bearbeiten (so wie Sie Sequenz A oder B bearbeiten würden). Um zum Normalbetrieb zurückzukehren, drücken Sie die **Fill-Taste**.

## Bearbeiten von Sequenzen

Sie können Sequenzen (und Fills) jedes Patterns in zwei verschiedenen Modi wie unten beschrieben bearbeiten: Record Step-Modus und Record Performance-Modus.

### Record Step-Modus

Im Record Step-Modus können Sie die 16 **Step-Taster** verwenden, um der Sequenz Noten hinzuzufügen oder aus der Sequenz zu löschen, indem Sie einfach den entsprechenden Step-Taster drücken.

**Um in den Record Step-Modus zu schalten**, halten Sie die **Umschalttaste** gedrückt und drücken dann **Step-Taster 9 (Rec Step)**.

**Um Steps einzugeben oder zu löschen:**

- **Bei Drum-Sounds** drücken Sie das Pad, dessen Steps Sie eingeben oder löschen möchten und drücken dann einen oder mehrere **Step-Taster**, um Noten an diesen Positionen einzugeben oder zu entfernen. Die Noten werden mit der standardmäßigen Step-Taster-Velocity eingegeben (siehe unten).
- **Für die Sounds des Bass-Synthesizers** drücken Sie das **Bass Synth** Pad und drücken dann einen oder mehrere **Step-Taster**, um Noten an diesen Positionen einzugeben oder zu entfernen. Die Noten werden mit der standardmäßigen Step-Taster-Velocity eingegeben (siehe unten). Weitere Informationen:
  - **Um den Notenwert** einzustellen, halten Sie den gewünschten **Step-Taster** und drehen Sie den **Tempo-Regler**. Wenn Sie nur eine Note anpassen, wird der Notenwert auf dem Display angezeigt. Wenn Sie mehrere Noten anpassen, zeigt das Display, um wie viele Halbtöne Sie sie nach oben oder unten verschieben. Der Notenwert wird auf dem Display angezeigt. Der Bass-Synth-Sound besitzt drei Oktaven.

Jeder Step (sowohl für Drum- als auch für Bass-Synthesizer-Sounds) hat eine Velocity, die bestimmt, wie laut der Ton gespielt wird.

**Um die Velocity eines Steps zu bearbeiten**, halten Sie die **Velocitys**-Taste gedrückt und drücken dann den gewünschten **Step-Taster**, um zwischen den verfügbaren Geschwindigkeiten zu wählen: **niedrig** (grün), **mittel** (gelb), **hoch** (rot) und **aus** (keine Beleuchtung).

**Um die standardmäßige Step-Switch-Geschwindigkeit auszuwählen**, drücken Sie die Taste **Velocity**, um durch die verfügbaren Standardgeschwindigkeiten zu blättern: **niedrig** (grün), **mittel** (gelb) und **hoch** (rot).

### Record Performance-Modus

Im Record Performance-Modus können Sie die **Pads** und/oder 16 **Step-Taster** spielen, um eine Sequenz in Echtzeit aufzunehmen. Die Noten, die Sie spielen, werden automatisch mit den Steps quantisiert (ausgerichtet). Ihre Aufnahme wird mittels "Overdub" in die Sequenz(en) aufgenommen.

**Hinweis:** Auch jede eingehende MIDI-Performance wird aufgezeichnet.

**Um in den Record Step-Modus zu gelangen**, halten Sie die **Umschalttaste** gedrückt und drücken dann **Step-Taster 10 (Rec Perf)**.

**Um Steps aufzunehmen:**

- **Drum-Sounds:** Spielen Sie die gewünschte(n) Sequenz(en) und dann die **Pads**. Die Pads sind anschlagempfindlich; die Noten werden mit den entsprechenden niedrigen, mittleren oder hohen Geschwindigkeiten eingegeben.
- **Bass-Synthesizer-Sound:** Spielen Sie die gewünschte(n) Sequenz(en) und spielen Sie dann die 16 **Step-Taster** so wie eine Klaviertastatur. Die schwarzen Schalter entsprechen den schwarzen Tasten auf einem Klavier, die weißen Schalter den weißen Tasten. Die Step-Taster sind nicht anschlagdynamisch, es empfiehlt sich daher die Bass-Synth-Geschwindigkeiten im Record Step-Modus zu bearbeiten (siehe **Record Step-Modus** oben, um mehr zu erfahren).

## Speichern, Kopieren und Löschen

### Speichern

So speichern Sie Patterns oder globale Einstellungen:

1. Halten Sie die **Umschalttaste** gedrückt und drücken Sie dann **Step-Taster 16 (Speichern)**. Sein **Step-Indikator** blinkt grün.
2. Lassen Sie den **Step-Taster 16 (Speichern)** los, aber halten Sie die **Umschalttaste** weiterhin gedrückt.
3. Drehen Sie den **Tempo-Regler**, um das Gewünschte zu speichern: alle Patterns und globalen Einstellungen (**All**), nur das aktuelle Pattern (**One**) oder nur die globalen Einstellungen (**Glo**).

**Wichtig:** Zu den globalen Einstellungen gehören Tempo, **MIDI Out/Thru-Einstellung** und **Sync-Einstellung**.

4. Drücken Sie die **Step-Taster 16 (Speichern)** und lassen Sie dann die **Umschalttaste** los.

### Kopieren

**Wichtig:** Beim Kopieren wird das Pattern nicht gespeichert. Um das kopierte Pattern zu behalten, müssen Sie es speichern.

Um das aktuelle Pattern zu kopieren:

1. Halten Sie die **Umschalttaste** gedrückt und drücken Sie dann **Step-Taster 14 (Kopieren)**. Der **Step-Indikator** für das aktuelle Pattern blinkt grün. Die **Step-Indikatoren** für freie Patterns blinken gelb. Die **Step-Indikatoren** für leere Patterns werden nicht leuchten.
2. Lassen Sie den **Step-Taster 14 (Kopieren)** los, aber halten Sie die **Umschalttaste** weiterhin gedrückt.
3. Drücken Sie den **Step-Taster** mit der gleichen Nummer wie das "Ziel"-Pattern (das Pattern, in das Sie kopieren möchten). Das Pattern wird das Ziel-Pattern kopieren und laden. Lassen Sie anschließend die **Umschalttaste** los.

Um abzubrechen, drücken Sie den **Step-Taster** mit der gleichen Nummer wie das aktuelle Pattern (sein **Step-Indikator** blinkt grün) und lassen dann die **Umschalttaste** los.

### Löschen

**Wichtig:** Beim Löschen wird das Pattern nicht gespeichert. Um das leere Pattern zu behalten, müssen Sie es speichern.

Um das aktuelle Pattern zu löschen:

1. Halten Sie die **Umschalttaste** gedrückt und drücken Sie dann den **Step-Taster 15 (Löschen)**. Sein **Step-Indikator** blinkt grün.
2. Drücken Sie den **Step-Taster 15 (Löschen)** erneut.
3. Lassen Sie beide Tasten los.

## Appendix (English)

### Technical Specifications

<b>Sounds</b>	Kick drum, snare drum, variable percussion, hi-hat (open or closed), bass synthesizer
<b>Synthesizer Wave Types</b>	Square, sawtooth
<b>Time Divisions</b>	1/4; 1/4 triplet-based; 1/8; 1/8 triplet-based; 1/16; 1/16 triplet-based; 1/32
<b>Patterns / Sequences</b>	<b>16</b> patterns, each with <b>2</b> sequences + <b>2</b> fills/sequences
<b>Display</b>	3-digit, 7-segment LED
<b>Pads</b>	<b>6</b> velocity-sensitive pads
<b>Step Switches</b>	<b>16</b> on-off buttons with RGB step indicator LEDs
<b>Knobs</b>	<b>1</b> 360° encoder <b>23</b> 270° knobs
<b>Inputs / Outputs</b>	<b>1</b> 1/4" (6.35mm) TRS main output <b>1</b> 1/4" (6.35mm) TS synthesizer output <b>1</b> 1/8" (3.5mm) TS gate trigger input (0 – 5 V max) <b>1</b> 1/8" (3.5mm) TS gate trigger output (5 V pulse) <b>1</b> 5-pin MIDI input <b>1</b> 5-pin MIDI output/through <b>1</b> USB port
<b>Power</b>	12 V, 2 A, center-positive power adapter (included)
<b>Dimensions</b> (width x depth x height)	12.4" x 8.7" x 2.0" 31.5 cm x 22.1 cm x 5.1 cm
<b>Weight</b>	4.6 lbs. 2.1 kg

*Specifications are subject to change without notice.*

### Trademarks and Licenses

Akai Professional and MPC are trademarks of inMusic Brands, Inc., registered in the U.S. and other countries.

Kensington and the K & Lock logo are registered trademarks of ACCO Brands.

All other product or company names are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

